



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การวิจัยการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนโรงเรียนอาชีวศึกษา
ประเทศไทย——กรณีศึกษา โรงเรียนมัธยมตากสินระยอง
และโรงเรียนระยองวิทยาคม

RESEARCH OF CURRENT SITUATIONS OF LEARNING CHINESE IN
VOCATIONAL SCHOOLS IN THAILAND —— MATTAYOM TAKSIN
RAYONG SCHOOL AND RAYONG VITAYAKOM SCHOOLS AS EXAMPLES

泰国罗勇职业学校学生汉语学习现状研究——
以罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校为例

JIN HONG
(靳红)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2563

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การวิจัยการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนโรงเรียนอาชีวศึกษา ประเทศไทย—
กรณีศึกษาโรงเรียนมัธยมตากสินระยองและโรงเรียนระยองวิทยาคม
RESEARCH OF CURRENT SITUATIONS OF LEARNING CHINESE IN
VOCATIONAL SCHOOLS IN THAILAND — MATTAYOM TAKSIN
RAYONG SCHOOL AND RAYONG VITAYAKOM SCHOOL AS
EXAMPLES

泰国罗勇职业学校学生汉语学习现状研究——
以罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校为例

JIN HONG (靳红)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

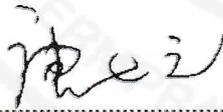
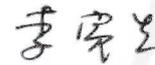
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

เมื่อวันที่ 28 มิถุนายน พ.ศ. 2563



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภูมรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

Prof. Dr. Li Yinsheng
อาจารย์ที่ปรึกษา

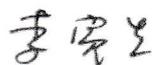


Prof. Dr. Tang Qiyuan
กรรมการ



Prof. Dr. Li Zhiyan
กรรมการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธเนศ อิ่มสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



Prof. Dr. Li Yinsheng
กรรมการ

รองศาสตราจารย์ ดร.พรพรรณ จันทโรนานนท์
คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน



การวิจัยการเรียนภาษาจีนของนักเรียนโรงเรียนอาชีวศึกษา ประเทศไทย—

กรณีศึกษาโรงเรียนมัธยมตากสินระยองและโรงเรียนระยองวิทยาคม

JIN HONG 596019

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: LI YANSHENG, Ph.D.

บทคัดย่อ

ในประเทศไทยการเรียนการสอนภาษาจีนได้พัฒนาอย่างรวดเร็ว เนื่องจากกระทรวงศึกษาธิการของไทยได้ออกนโยบายใหม่ในปี 1992 แม้แต่โรงเรียนของรัฐในเมืองที่ห่างไกลก็ยังจัดทำหลักสูตรภาษาจีนเนื่องจากความนิยมของชาวจีนในประเทศไทย และนวัตกรรมทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีของจีน โรงเรียนอาชีวศึกษาหลายแห่งจึงได้จัดทำหลักสูตรภาษาจีนและลงนามในบันทึกความร่วมมือกับโรงเรียนอาชีวศึกษาและเทคนิคในประเทศจีน เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ระหว่างโรงเรียนอาชีวศึกษา ขับเคลื่อนโดยนโยบาย “เส้นทางสายไหม” จังหวัดระยองของประเทศไทยได้เข้าร่วมทีมแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศ ตั้งแต่เดือนเมษายน 2560 โรงเรียนมัธยมตากสินระยองในฐานะตัวแทนของโรงเรียนอาชีวศึกษา จังหวัดระยอง ได้เป็นผู้นำในการสื่อสารกับจังหวัดเจ้อเจียง ประเทศจีน โรงเรียนอาชีวศึกษาและช่างเทคนิคได้เข้าร่วมและลงนามความร่วมมือที่เป็นมิตร รวมถึงข้อตกลงต่าง ๆ การเยี่ยมชมการศึกษาและการส่งนักเรียนไทยไปศึกษาที่ประเทศจีน โรงเรียนอาชีวศึกษาในจังหวัดระยองนอกเหนือจากโรงเรียนมัธยมตากสินระยองแล้ว ยังมีโรงเรียนระยองวิทยาคมที่มีหลักสูตรภาษาจีนอีกด้วย ผู้เขียนได้ทำการสำรวจแบบสอบถามเกี่ยวกับนักเรียนจากทั้งสองโรงเรียน ศึกษาแรงจูงใจในการเรียนรู้ การจัดสรรครู การจัดตั้งหลักสูตร หนังสือแบบเรียนและความร่วมมือ ศึกษาสถานการณ์ของนักเรียนที่เรียนภาษาจีนในโรงเรียนสองแห่งนี้ และวิเคราะห์ปัญหาปัจจุบันของการสอนภาษาจีนในโรงเรียนอาชีวศึกษาประเทศไทย เสนอแนวทางแก้ไขที่สอดคล้องกันจากสถานการณ์ปัจจุบันของการเรียนรู้ภาษาจีนในโรงเรียนทั้งสองนี้

คำสำคัญ: โรงเรียนอาชีวศึกษาไทย ภาษาจีน การสำรวจวิจัย จังหวัดระยอง

**RESEARCH OF CURRENT SITUATIONS OF LEARNING CHINESE IN
VOCATIONAL SCHOOLS IN THAILAND — MATTAYOM TAKSIN
RAYONG SCHOOL AND RAYONG VITAYAKOM SCHOOL AS EXAMPLES**

JIN HONG 596019

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI YANSHENG, Ph.D.

ABSTRACT

Since Thai Ministry of Education announced new policy about teaching Chinese, Chinese Language had developed rapidly. Even lots of public schools in small towns have Chinese classes. It is because of the rapid development of Chinese learning in Thailand as well as the constant innovation of science and technology in China, many vocational schools in Thailand have also started to open Chinese language course. Thai and Chinese vocational technology schools signed a memorandum of cooperation, to promote vocational school student's study and communication between the two countries China and Thailand. Driven by the relevant policy “One Belt One Road”, Rayong Province of Thailand joined the group of international communication. Since April 2017, Mattayom Taksin Rayong School as a representative of Rayong Vocational Schools signed MOU with vocational and technical schools in Zhejiang province to be friendly cooperation partner as well as sending Thai students to visit study in China. There is another vocational school called Rayong Vitayakom School also has Chinese course. The writer chose these two schools to make a research of learning Chinese. Analysis through the investigation data from learning motivation, teacher allocation, curriculum setting, teaching materials and international cooperation to draw the conclusion as well as the solution.

Keywords: Thai Vocational School, Chinese, Research, Rayong

泰国罗勇职业学校学生汉语学习现状研究—— 以罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校为例

靳红 596019

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李寅生 博士

摘要

在泰国，汉语教学自 1992 年泰国教育部颁布新政策以来，得到了迅速发展，即使是在比较偏僻的小镇里的公立学校，也有设置汉语课程。由于汉语在泰国的快速普及以及中国科学技术的不断创新，很多职业学校也纷纷开设汉语课程，并与中国的各大职业技术学校签订合作备忘录，促进中泰两国职业学校学生的学习交流。在“一带一路”相关政策推动下，泰国的罗勇府也加入了国际交流的队伍之中，自 2017 年 4 月起，罗勇达信中学作为罗勇府职业学校的代表，率先与中国浙江省的交通职业技术学校达成并签订了友好合作，包括学习参观以及派遣泰国留学生去中国留学等一系列协议。罗勇市的职业学校中除了罗勇达信中学，还有维提亚空学校也设有中文课程，笔者对这两所学校的学生进行了问卷调查，从学习动机、师资配置、课程设置、教材选用和对外合作这五个方面考察这两所学校的学生学习汉语的情况，并由这两所学校的汉语学习现状分析泰国职业学校目前汉语教学存在的问题并提出相应的解决方案。

关键词：泰国职业学校 汉语 调查研究 罗勇

目录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘要	III
绪论	1
第一章 泰国罗勇职业学校的汉语教学情况	
一以罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校为例	7
第一节 泰国汉语教学概况	7
第二节 泰国罗勇职校汉语教学现状	18
第二章 罗勇达信中学与维提亚空学校学生汉语学习现状	15
第一节 调查的对象和目的	15
第二节 调查的内容	16
第三节 调查结果的统计与分析	16
第三章 罗勇达信中学与罗勇维提亚空职业学校汉语教学存在的问题	25
第一节 泰国职校学生学习动机缺乏正确引导	25
第二节 缺乏足够数量且具有专业素养的汉语教师	28
第三节 课程设置内容有待进一步完善	29
第四节 教材使用不合理	30
第五节 学校需要进一步提高对汉语教学的管理力度和重视程度	30
第六节 国际合作缺乏自主性	30
第七节 小结	33
第四章 罗勇市职业学校汉语教学相应对策	35
第一节 开设辅导课对学习动机进行正确引导	35
第二节 职业学校与相关对口学校的合作	36
第三节 合理安排课程	37
第四节 编写专业配套教材	37
第五节 学校制定针对性的教学计划, 加大对汉语教学的重视程度	39
第六节 外派交流生到中国学习汉语	39
结语	41
致谢	44
参考文献	45
附录	48



绪论

第一节 选题背景与意义

中泰两国的友好交往已有一千多年历史，泰国六千多万人口中有一千多万是华裔，华裔家庭普遍比较重视汉语的使用和传承。此外近几十年以来，中国和泰国的贸易往来越来越频繁，赴泰旅游的中国游客也是呈爆发式增长，据泰国旅游部统计，2017年泰国的中国游客人数已达970万。大量中国游客的到来，使得汉语的重要性迅速凸显。然而，泰国汉语教育历史虽悠久，但在发展的过程中经历了很多坎坷。外语是国际交流的重要工具，1975年中泰重新建交之后，泰国政府逐渐放宽控制华文学校的政策，992年泰国教育部下发了外语教学及汉语教学的新政策，为了促进泰国汉语教育的发展，2005年泰国教育部推出一个重要政策《泰国促进汉语教学以提高国家竞争力战略规划(2006-2010年)》，该战略规划的目标是为了使泰国各级各类学校每个阶段的学生都能接受良好的汉语教育，使其汉语水平达到优秀水平。该规划出台之后受到泰国汉语教育机构以及公民的普遍欢迎，各部门都鼓励工作人员积极学习汉语。近年来^[1]，随着中国国际地位与综合国力的日益提高，泰国出现了学习汉语的热潮，目前泰国拥有的16所孔子学院和11个孔子课堂，在中国公共外交中主要承担了汉语教学、汉语师资培训、中华文化体验中心和汉语水平考试等职责，为中泰语言和文化的交流做出了巨大的贡献。在“一带一路”这股“旋风”的作用下，中国与多国开展国际交流与合作，在这个共建友谊、创造双赢的时代，汉语的传播将成为连接中国与世界交流的重要纽带。

在相关政策的推动下，泰国罗勇市也加入了国际交流合作的队伍之中，从2017年4月起，在罗勇府政府的大力支持下，罗勇市的学校与中国多个高校纷纷建立起了紧密的合作。以下是笔者亲历在“一带一路”政策指导下促成的中泰两国在罗勇市的合作。2017年4月7日，罗勇府与浙江省人民政府领导共同见证了罗勇达信中学与浙江交通职业技术学院签订友好学校合作协议，开启了浙江省与罗勇府职业教育合作的新篇章。2017年5月，浙江省联合出版集团向罗勇达信中学捐赠4000册纸质图书以及4000本电子书；罗勇达信中学接待浙江交通职业技术学院代表团商谈合作事宜。2017年7月28-29日，罗勇达信中学代表团到中国贵州参加第十届东盟教育交流周。在交流中，罗勇达信中学与多所职业学校签订了合作备忘录，在教育合作方面有着广阔的发展前景。罗勇

[1] 陈俊源.泰国孔子学院发展现状、困境与对策[J].传播与版权.2017年11期

达信中学目前已开设了中职和高职的课程，正在筹备开设职业教育学院，在与中方的合作洽谈中，也商谈了合作办学的项目，即开设国际学院，邀请中方专业教师用英语和汉语进行授课，那么在泰国职业学校现有的汉语教学中，是要配套使用专业的实用教材，还是依旧使用普通的汉语教材，就成为了摆在眼前的紧要问题。泰国学习汉语的人数达到了九十多万人，在职校学习汉语的学生人数只占小部分，譬如在罗勇市的六所职业学校仅有两所开设了中文课。另一方面，与中国合作办学的泰国职业学校并不多，但是，国际合作势必是未来的发展趋势，教育不能固步自封，要与时俱进，所以现在正是泰国职业教育的合作转型时期，那么汉语教育又将在这个重要的时期发生怎样的变化呢？无论是在教材、教学方法、教育内容还是教育目的上，都要有所改变，笔者就泰国职业学校目前的汉语学习、应用进行调查与研究，分析存在的问题并寻求解决方案。

本篇论文主要针对泰国罗勇市开设汉语的两所职业学校，即罗勇达信中学以及罗勇维提亚空学校学生学习汉语的情况进行调查，从两所典型的职校学生入手进行研究，以小见大，通过对现阶段职校学生学习汉语情况的分析，找出泰国职业学校学生学习汉语存在的问题，并提出相应的解决方案。

中泰大规模的合作才刚刚开始，从中泰铁路的建设便可以知道，今后两国在更多领域还会有更大规模的合作，那么在这个合作的过程中，资金和技术是必要条件，语言是促成合作的关键性纽带，目前的职业教育比较忽视中文教育，所以，培养会中文的职业学校的学生便是泰国今后职业教育的一个改革点，如何有效地培养精通汉语的专业人才成为了泰国目前面临的问题，笔者希望本文能够对泰国职业学校未来的汉语教学有所帮助。

第二节 研究综述

目前，据知网检索，关于泰国汉语学习状况调查的论文有1700余篇，但是关于泰国职业学校汉语学习情况的研究不多，博硕士论文共有36篇，研究教学现状的分析最多，有11篇；调查教学情况的有5篇；研究教材和教学设计的各有4篇；研究教学模式的有3篇；研究汉语语音的有2篇；关于汉语教学问题分析与对策的有2篇；关于课程管理的有2篇；关于教学方法的有1篇；个案研究有1篇；关于文化认同的有1篇。

陈秀珍在《泰国汉语教学现状及展望》（河北师范大学硕士毕业论文，2011）中，在对泰国华文传播史进行必要梳理的基础上，谈到了目前汉语在泰国的传播状况，特别谈到孔子学院在泰国的蓬勃发展态势。因为孔子学院在泰

国的汉语传播中起着不可估量的作用，孔子学院的发展态势对未来汉语在泰国的传播前景有着重大的影响力量。并从政治、经济和文化三个方面对泰国汉语热的成因进行了剖析。然后作者又对泰国汉语课堂教学现状进行了阐述，在此基础上对泰国汉语发展趋势进行了分析，从客观因素(汉语全球化、泰国皇室的支持、泰国政府的有利政策、中国政府的鼎力相助、泰国华侨的积极倡导推动)和主观因素(华人寻根意识、现实需求)两大方面对泰国汉语教学的发展趋势进行客观预测。

兰州大学的葛丽颖在《泰国职校汉语教学现状及职校计算机专业汉语教学设计》(硕士学位论文, 2016)一文中指出, 目前汉语在泰国已经被认为是第三大语言, 越来越多的泰国人在学习汉语, 然而现有的汉语教学内容无法满足学生的需求, 学生为了在未来的就业中可以使用汉语, 希望学习专业汉语知识, 且泰国目前的汉语教学体系忽略了职业教育。泰国职业学校的学生对汉语的需求是想要学习与自己专业相关的汉语, 而现有的汉语教材内容无法满足学生的这种需求, 汉语教师的教学也没有涉及学生的专业知识。同时, 葛丽颖对计算机专业学生学习中文的效果做出了评估, 总结了计算机专业汉语教学的效果和优缺点, 同时为泰国职业学校的专业汉语提出几点建议。

广西师范大学的成泳贞在其论文《泰国尖竹汶职业技术学校汉语教学历史与现状调查研究》(硕士学位论文, 2016)中, 通过作者在泰国尖竹汶职业技术学校的教学实习, 对该校的汉语教学历史有了深入的了解。笔者针对该校的汉语教学现状进行了分析, 总结出几个主要特点: 学生的结构较特殊, 与国内一般职业技术学校还是有很大不同的; 另外, 通过笔者的问卷调查发现, 学生学习汉语的动机与态度都与其本身的利益是挂钩的; 还有该校的教师专业课程素质普遍不高, 大部分是没有经过专业训练的本地自学者, 他们的教育质量得不到保证。通过分析, 作者发现该校现存的一些问题, 主要有以下几个方面: 一是师资力量严重不足, 二是课程安排不合理, 三是教材选择不当, 四是教学管理比较不严谨。作者就这些问题提出了自己的一些解决方法, 而这些方法的实施与落实, 需要我们一代又一代对外汉语教师的不懈努力才能实现。

同样是来自广西师范大学的褚颜春在《泰国职业技术学校汉语零起点教学设计——以庄他武里职业技术学校为例》(硕士学位论文, 2013)一文中, 作者通过在泰国进行汉语教学的实践, 认真地总结了相关的教学经验教训, 对泰国的职业技术学校的汉语推广工作, 乃至整个汉语国际教育的发展都具有较高的应用价值和启发性作用。作者重点从教学设计的角度来观察和分析学生的学习习惯、学习目的、学习内容、汉语水平、教材以及教学环境。通过分析学生

的年龄层次、学习环境以及学习时间进行了课堂教学设计和课外教学设计。通过对学生汉语学习目的的调查发现，学生学习汉语的目的并不十分明确，46%的学生学习汉语是出于学校的强制性要求，因此，在教学过程中大力培养学生对于学习汉语的热情和兴趣尤为重要。最后作者针对庄他武里职业技术学校汉语教学在教学设施、师资、教材、课程安排、教学管理等方面的缺陷提出了建议。

河北师范大学的段辉丽对职业技术学院课堂管理方面有所研究，在《泰国汉语课堂管理相关问题研究——以商业管理技术学院为例》（硕士毕业论文，2014）一文中提到，有关泰国职业技术学院汉语课堂有效管理的研究较少，所以作者在总结现有的课堂管理研究成果的基础上结合学生的特点，从教师课堂提问控制策略、课堂规则、课堂活动、课堂环境、非预设性事件等方面对职业技术学院汉语课堂有效管理进行了探索研究，对现有的课堂管理理论进行了整理和总结，结合商业管理技术学院的具体情况和课堂管理案例，分别从教师课堂提问控制的策略、课堂规则的制定、课堂活动的组织、非预设性事件的应对、课堂环境的管理五个方面，对泰国职业技术学院汉语课堂管理进行详细研究。

鲁东大学李力的《〈交际汉语〉教材及其在泰国华富里府三所职业学校的使用情况研究》（硕士毕业论文，2016）提出，随着泰国汉语教育的兴盛，越来越多的汉语教材随之出现。2013年至2015年泰国职业学校汉语教育经历了诸多改革，《交际汉语》教材在此次改革浪潮中应运而生。教材作为纽带一边连接着学生，一边连接着教师。一本科学合理的教材，可以使教学效果事半功倍。李力以《交际汉语》教材为主要研究对象，以泰国华富里府三所公立职业学校为例，调查该本教材的实际使用情况。李力从学校的汉语教学发展历史、教师组成人员、教材配置、教材使用群体、课时量等方面入手综合分析学校的汉语教学情况。关于《交际汉语》，李力对教材的教学对象、编写原则、编写目标、教材体例进行了整体研究；对教材设置的课文、生词、注释、文化和练习几个部分进行局部分析，最后将教材内容与教学目标进行对比研究，从中总结出了教材的优缺点。

苑菲在《泰国职业学校汉语口语教学模式研究——以泰国巴真府综合技术学院为例》（辽宁师范大学硕士毕业论文，2016）一文中提到，近年来，随着中国经济实力和国际地位的不断提高，加之国家汉办的努力推广，学习汉语在全球范围内已经成为一种时尚。与中国在政治、经济、外交、教育和文化等方面有着深入合作和交流的泰国，在泰国皇室的倡导下，尤其是诗琳通公主的大力

提倡下，泰国人对汉语的重视与喜爱更是别的国家所不能比拟的。国家汉办派往泰国的汉语教师志愿者也在逐年增加，2014 年已经达到 1800 多名，泰国各个教育体系的学校基本都开设了汉语课，职业教育学校也开始普及，然而由于汉语与泰语区别较大，再加上泰国职业学校自身的教育特点，泰国职业学校的汉语教学效果并不理想。苑菲从教学法的角度对所任教学校的汉语教学情况、汉语口语教学模式、存在问题及建议等方面进行深入调查和研究。

目前来看，研究关于在职业学校中汉语应用问题的论文还不是很多，有很多问题还有待发现，尤其是在“一带一路”政策的作用下，汉语即将在泰国职业学校中迎接崭新的“泰国职校汉语热”，曾经忽视汉语的职业技术学校将逐渐重视起汉语，所以，新的适应泰国职校的教材、汉语教学内容和方法呼之欲出。有了目的性的学习才有方向，职校的学生已经很明确未来的发展方向，那么他们学习汉语的动力与兴趣便不同于普通初中高中生，在未来，会有更多的泰国人精通汉语，泰国与中国的各方面合作也将以这些语言精英为链接纽带。

第三节 研究方法

笔者采用三种方法进行研究，分别是：

方法一 调查问卷法

调查问卷法是目前国内外论文研究者较为广泛使用的一种方法，问卷是指为了统计和调查、以设问的方式表述问题的表格。问卷法就是调查者运用统一设计的问卷，用控制式的测量针对所要研究的问题，向被调查者了解情况或者征询意见的方法，这是本文最主要运用的调查方法。一般来讲，问卷表格较为详细、完整和易于控制，且调查问卷是不记名调查，所以被调查者可以不用受其他因素的影响，如实地表达自己的想法。尤其是一些敏感性的问题更是可以得到比较可靠的资料。笔者对罗勇市设置汉语教学的两所职校——罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校学习汉语的学生进行问卷调查。

本文的调查问卷为自填式问卷调查，考虑到客观性、必要性、可能性等原则，设置分为选择和问答两部分，题目涉及的内容包括学生的现有汉语水平、学习汉语的原因、学校设置汉语课的必要程度、本校汉语师资情况、本校汉语课的设置情况、所使用教材和本专业的相关度、本校有无合作的中国高校或企等。通过设计问卷，对学生进行调查并收集真实的数据，笔者掌握了罗勇两所

职业技术学校学生学习汉语的基本情况，并就两所职业学校汉语教学中出现的问题提出针对、可行的建议。

方法二 文献研究法

文献研究法是通过查阅文献资料了解、证明所要研究对象的一种方法。通过对以往文献资料的阅读和整理，使研究不受时空的限制，可以纵观整个泰国职校的汉语教学历史和现状。运用文献研究法也会使研究更具客观性，因为大部分的文献资料的写作并不具有研究目的，作者在特定的环境下自发地对客观的事实进行记录，所以参考的文献具有较高的真实性。除了具有真实性这个优点之外，文献资料法还可以研究到不能接触到的对象；研究费用也比较低，除了可以查阅一些书籍以外，还可以利用现代发达的网络搜集各种资料，非常方便。但是文献资料法也存在一些缺点，譬如文献会根据不同的撰写人或是撰写目的出现一些倾向性。所以，对于搜集到的文献要进行整理分析，以得出自己的结论。文献资料的信息同时还具有局限性这一缺点，研究者可能因为缺乏相关体验或是在特定的时间段研究写下的资料。所以，笔者参考了以往的文献资料，并融合进时代性和个体特殊性，在对罗勇达信中学和维提亚空学校的研究基础上，反映近年来泰国职业学校学生学习汉语的状况。

方法三 个案研究法

个案研究法是追踪研究某一个体或团体的行为的一种方法。个案研究的过程包括对一个或几个个案材料的收集、记录，并写出个案报告，通常采用观察、面谈、收集文件证据、描述统计、测验、问卷、图片等等方法。在大多数情况下，个案研究法尽管只是以某个或者几个人团体作为研究的对象，但这不排除将研究结果推广到一般情况，也不排除在个案之间做比较后在实际中加以运用。个案研究的任务就是为研究结果的判定提供经过整理的经验报告，并为判断提供依据。

笔者在罗勇达信中学执教达四年之久，能够深入考察学生学习汉语的情况；关于罗勇维提亚空学校的汉语教学情况，笔者在罗勇府汉语活动期间对该校的汉语教师和学生也进行过实际的交流采访，为该论文提供了大量信息上的帮助，为个案研究法的实施和操作提供了可能。两所学校的教师和学生都对本校汉语课程的教与学有自己的观点和看法，要具体了解某一部分人的真实想法，个案分析法再合适不过了。个案分析法可以有效弥补问卷调查法的普遍性、避免问卷调查的片面性，为论文提供更为全面的研究视角。

第一章 泰国罗勇职业学校的汉语教学情况 ——以罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校为例

第一节 泰国汉语教学概况

泰国的汉语教育可以说是自从有了中国人到泰国就有了汉语的传播。最早的时候由于教学地点以及各方面因素的限制，只限于口头上的交流传播，并没有正式走进课堂。随着越来越多的中国人来到泰国，汉语在泰国逐渐开始兴盛起来。从 1908 年的中华会所到 1990 年中国友好关系的发展促成汉语的迅速传播和推广，中间的经历可谓曲折跌宕。如今，随着泰国旅游业发展的蒸蒸日上，以及许多国内的游客对东南亚越来越喜爱，泰国变成了中国人出国旅游的第一目的地，泰国更是掀起了一波又一波的汉语学习热潮，从皇家成员到各级学校纷纷开设汉语课程，报考 HSK 考试的学生人数也日益增多，民间也涌现出一批汉语教学机构。在课程设置上，各类学校的汉语课也越来越具学科性，和中国各种学校的交流也日趋频繁，整体看来，泰国的汉语教育呈现出蓬勃生机与活力。



图 1-1：罗勇语言中心举办 HSK 考试

2019 年的最新调查数据显示，泰国人口总数在 6800 万，从小学开始，泰国的学生就学习中文，甚至有的地方从幼儿园开始就开设了中文课程。在泰国有 100 多所华文学校，这里的学生基本都是华裔后代，父母是华人或者祖辈是华人，所以上华校学汉语变得理所当然。而一些其他的公立或是私立学校也有很多学生选择学习汉语，他们有的是家长想让孩子学，觉得汉语在将来是一门很有用的语言；有的想当导游，来学习汉语；有的是不想学英语，觉得太难；甚至还有喜欢中国的吴亦凡等明星所以想学汉语追星。

学习汉语的理由千千万万，是否能够学好汉语不仅在于自己是否有意愿，还取决于师资力量。在 6800 万泰国人口中，其中大概有 20% 是华人，在这些华人中，有相当一部分在泰国的职业是汉语教师。中国汉办每年也会派遣志愿者来泰国进行中文教学和文化传播，另外泰国本土的汉语教师也有很多，在语言沟通上为汉语教学提供了很大帮助，因为有些中文教师来到泰国后并不会泰语，英语也不足以进行很好地表达。

除了师资力量，教材的选用也是影响学习质量的一大因素。现在的很多学校都在使用《体验汉语》（高等教育出版社，2012）、《创智汉语》（华东师范大学出版社，2011）、《汉语教程》（北京语言大学出版社，2009）、《基础汉语》（人民教育出版社，2006）等教材。对于普通的中小学来说，教材的断层是问题，小学使用一种教材，上了初中就换了其他的教材，甚至又重头开始。对于职业学校来说，还没有一本专门的教材针对所学专业而设计。

关于课程的设置方面，各学校也有所不同，大多数学校一周会给选修汉语的班级一到两节汉语课，主修汉语的班级的汉语课程会在 5 课时以上。虽然有的职业学校已经非常超前地开设了汉语课程，但是课时却是非常少，也没有多姿多彩的汉语活动，这些都大大阻碍了学习的热情。

关于对外合作上，一般高等院校的合作会比较多，现在由于汉语的广泛传播，在中小学也有汉语夏令营到中国参观访问的活动。相信在不久的将来，更多的泰国学生会到中国进行学习交流，也会有更多的中国留学生来到泰国。

第二节 泰国罗勇职校汉语教学现状

一、泰国罗勇职业学校概况

泰国的教育体制由基础教育、中等教育和高等教育三部分组成。泰国 6-7 岁的适龄儿童接受 6 年的义务教育，即基础教育，中等教育分为初级中学和高级中学，都是非义务教育。学生在进入高中阶段后，便可在普通高中、职业高中两种形式中进行选择，普通高中以学术为主要向导，职业高中即以就业为向导，职业教育为泰国的经济发展起到了重要作用。泰国的职业教育历史悠久，早在 20 世纪初期便已出现，到了 20 世纪 60 年代后期更是发展迅速，在校学生数量从 14 万人发展到了 2000 年的 110 万人。泰国政府对于职业教育也十分重视，将职业教育作为国家的教育制度来规划，并专门设置了职业技术委员会。泰国目前已有 400 多所职业学校、学院，1000 多所业余职业学校，一般职业学校的人数大多在 1000 多人，由于泰国地处热带，职业学校又比较注重实践，所

以开设的专业会比较适合国情，具有特殊性，一般开设的专业有旅游管理、酒店管理、计算机、导游、烹饪，也有电器维修等专业，开设汉语的职业学校很少。汉语在泰国的幼儿园、中小学、大学等都得到了广泛的传播，但是，在职业学校却没有得到很好的开展。

以罗勇府为例，职业学校一共有六所，但是有中文课的都只有两所，就是位于罗勇市的罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校。汉语在泰国职业学校开展缓慢，最早开设汉语课的职业学校要追溯到 20 世纪 70 年代，在清迈和曼谷等一些大城市的职业学校首先开设了汉语课程。开设的原因也是具有目的性的，方便在毕业后找工作。虽然过去了将近 50 年，但是汉语在泰国的职业学校并没有得到很好的发展，开设汉语课的职校还是不多，汉语没有被得到重视。但是近年来由于中国科技的日新月异，尤其在交通上，可以说在朝着领先世界的方向发展，以高铁建设为例，目前中国的高铁线路铺设技术水平可以达到世界领先水平，贵州山区、北方冻土、南方的炎热气候，都不是问题。在“一带一路”的方针政策指引下，中国将会把这些科学技术传授下去，帮助泰国也在铁路方面有所建设，那么首先需要解决的就是语言方面的存在的阻碍。由此可见，在不久的将来，随着泰国 EEC 政策的开展，以培养更多国际型、技术型人才为目标，将会有更多的职业学校开设中文课程。



图 1-2：学生“一带一路”书法

在现有的开设汉语课程的职业学校里，由于没有专业化的管理和对汉语的不重视，会导致很多教学上的问题，如：没有针对学生专业的汉语教学大纲、教材、专业的师资力量等客观问题。除了硬件设施，在教学的过程中，对

“读”和“写”的轻视也导致了汉语技能学习的不全面。学校普遍认为职业学校的学生应当注重口语交流，所以比较偏向于学习“听”和“说”。外加学习的时间少，间隔时间太长也导致了学习效果不佳，反反复复总是不能提高“听、说、读、写”里面的任何一项。因为汉语在职业学校属于辅修，所以老师基本不留作业或者是留了作业也没有多少同学回家认真地做，种种原因导致了当今汉语在泰国职业学校传播缓慢。

二、泰国罗勇两所职业学校的汉语课程开展情况

泰国罗勇府设有语言中心，属于政府部门，罗勇府的达信语言中心的主要任务就是推广、普及外语教育，目标针对罗勇府的公立学校。罗勇府政府以及语言中心每年会为教师组织两次夏令营活动，包括组织中国志愿者教师来泰国实习任教，以及不定期组织泰国本土的中文教师去中国参加汉语教学培训。在政府的支持下，罗勇府的职业教育学校也和中国的大学展开合作交流，合作对象包括北京语言大学、辽宁省交通职业技术学院、浙江省职业交通技术学院、无锡职业技术学院、吉林实验中学等。



图 1-3：罗勇府达信中学与浙江交通职业技术学院合作交流

泰国罗勇两所职业学校汉语学习时间基本为两年，有的甚至只有一年。在这一两年中，每周课时 1-2 节，每节课 50 分钟，也就是说一个月有 200-400 分钟的汉语课。泰国学校平时都有很多活动、外加学生需要上实践课，有的学生还需要去工厂实习，算上泰国平时的节假日都要休息，所以中文课在职业学校

中一个月可能最多在 300 多分钟，课时非常少，而且中间间隔的上课时间特别长，学生在第二节上课的时候已经基本忘记上一节课的内容了。

课程安排时间少导致的结果之一就是对于汉语的学习兴趣很难建立。课时太少，没有大量的时间用来搞活动或是做游戏，那样一来就更使得中文课变得缺少趣味。学中文其实首先应该注重的是兴趣的培养。因为汉语很难写，很多外国人都认为中国的汉字是世界上最难写的文字，所以就觉得中文特别难，从而产生畏惧心理。其实，中文的汉字也是有规律可循的，只要掌握了偏旁部首，就可以掌握很多汉字。

职业学校和华文学校不同，华裔很少，班级和学校都缺少一种带动学习的气氛。学生们对学习汉语的目标并不明确，总觉得学了也用不上，自己也学不会，虽然有部分同学能够认识到学习汉语对将来的就业会有很多帮助，但是这也只是少数同学的看法。

1. 教学大纲

由于职业教育针对的是以就业为导向而培养的专业技术人才，所以汉语在职业学校中并没有得到重视。罗勇两所职业学校对其他专业课的课程设置都有具体的教学大纲，但是两所学校对汉语课却没有设置能够指导教学实践的教学大纲。基本上这两所职校的汉语课程都是由任课老师自行制定本班、本年度的汉语课教学目标、内容和过程，学生需要在本学期掌握多少汉语词汇、达到什么样的汉语水平也无所准绳。

2. 课程安排

罗勇市有两所职业学校设置有汉语教学，分别是罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校，分别都设有旅游管理、酒店管理、电脑维修、机械维修等专业，汉语为辅修课。

罗勇达信中学学生三年的学业中只有一年有汉语课，汉语课为每周两课时，每课时 50 分钟，这两个课时的汉语课是分开的。其中有 50 分钟是中国的汉语老师上课，教授汉语词汇、会话、中国文化等，另外 50 分钟由泰国本土的老师进行汉语基础知识的巩固练习。

罗勇维提亚空学校的汉语课为每周四课时，每课时也是 50 分钟，每两节排在一起上，所以一周能够见到老师两次，每次 1 小时 40 分钟。罗勇维提亚空学校的汉语课程安排比罗勇达信中学要多，中文教师也比罗勇达信中学的多。学生学习的主动性比较好，因为罗勇维提亚空学校在罗勇属于招生条件比较高的一所学校，所以学生学习大多数都比较积极，即使是枯燥的基础汉语课，大部分学生也都会认真学习，但是由于汉语与大多数学生从小就接触的外语——英

语有很大的区别，尤其是在书写上，所以，学汉语的学生在初期的新鲜感丧失之后会觉得太难而产生抵触情绪。除了日常汉语课堂教学，学校在春节的时候也会举办各种歌舞节目和书法等比赛，以此来提高学生学习汉语的积极性。

3. 考核方式

罗勇两所职业学校的考核方式由试卷考试成绩、日常作业完成情况、学生课堂表现及学习态度三部分组成，任课老师结合这三点按百分比给分。两所学校的汉语考核都是由汉语老师自己决定成绩，试卷考试成绩占总比分的 50%，其中期中考试和期末考试各占 25%，日常作业完成情况占总成绩的 30%，课堂表现和学习态度占总成绩的 20%。这样既能督促学生注意平时的课堂表现，积极完成日常作业，又能平衡期中考试和期末考试，避免了学生到期末前临时抱佛脚的状况出现，影响前期和中期的汉语教学效果。

4. 教学方法

1) 讲解教授法：顾名思义就是老师向学生教授汉语的语音、词汇、语法等知识，这也是罗勇两所职业学校的汉语教师最常用的教学方法。

2) 共同合作法：教师根据本节课内容或课本本章节内容，规定一个范围，以小组为单位讨论、合作，先用语言表达本组看法，然后再制作成海报或活页等形式的作业。

3) 切身体验法：学生在学习汉语的时候觉得基础知识非常枯燥，所以上课的时候大部分学生都心不在焉，到了中国文化课或是口语练习课的时候听得入神却不敢开口说，总觉得自己说的好像不对，对自己没有信心。其实学习语言的时候，能够开口大胆地说就已经成功了一半，我们自己在学习英语还有泰语的时候，语法已经很清楚了，但是还是觉得自己不能够独立完成对话，就是因为平时不敢张嘴说的原因。



图 1-4：课堂教学

因此，在基础课之外，教师会为了调节气氛教给学生一些简单的中文歌，也会给同学们放一些热门的中国电影或者是纪录片，其中最受学生欢迎的纪录片就要属《舌尖上的中国》了。在春节的时候，罗勇达信中学也会有很多活动，例如：中文歌曲演唱大赛、中文诗歌朗读大赛、舞蹈表演以及时装秀等。在学校每年一度的 Open House 的时候，中文学生也会积极配合老师进行中文 Tent 的主题设计以及内容安排，做饺子、中文游戏等都能独立完成。在各类活动中，让学生切身体会汉语中的乐趣，增加对汉语和中国文化的兴趣和认同感，从而达到提高学生对汉语学习的兴趣。



图 1-4：剪纸活动



图 1-5：中国武术

综上，罗勇达信中学和维提亚空学校的学生在学校学习汉语的状况大概可以概括为学习时候的积极性不太高，但是搞活动的时候非常积极地参加各项活动，学习汉语的时间较少，学习效果不太理想，但是对于中国的文化和发展还是非常感兴趣的。

泰国和中国的教育理念大有不同，这主要与中泰两国不同的教育目标、教育内容有关。20世纪90年代，中国改革开放和现代化建设进程加快，大力推进素质教育，培养造就新一批高水平的具有创新能力的人才。而泰国的教育目标主要侧重于完善自我、掌握必要的生活知识技能、提高个人道德修养、热爱本国和本民族文化，因此泰国主要的教学模式是寓教于乐，教学中会穿插美术、手工、音乐、舞蹈等内容，使得泰国的学生看起来各个心灵手巧、能歌善舞。而中国的学生每天只有学习，上了高中以后甚至都没有体育课了，更别说美术课和音乐课了。所以很多中国人来到泰国以后秉着中国的教学理念，拿起书本一直在讲理论，没有结合当地的实际情况，使得中文课很无趣。

然而寓教于乐的泰国课堂导致学生没有任何的升学压力，因此他们相对于中国学生显得比较悠闲，上课注意力较难不集中，迟到、上课途中上厕所、交头接耳的情况也屡有发生。这些又都耽误了课程学习时间，所以真正能用在汉语学习上的时间真的是少之又少。

第二章 罗勇达信中学与维提亚空学校学生汉语学习现状

第一节 调查的对象和目的

在对本文选定的调查对象——罗勇达信中学和维提亚空学校的学生下发调查问卷之前，笔者会进行自我介绍并简述本次调查的目的，让学生明确调查问卷的性质，保证调查问卷的真实性。

一、调查的对象

本文调查的对象是罗勇市的罗勇达信中学和维提亚空学校的职业技术学校的学生，调查问卷调查的样本是罗勇达信中学共有学习汉语的职校学生 70 名，罗勇维提亚空学校学习汉语的职业学校的学生 40 名。这些学生分别来自不同的专业，学习汉语的时间参差不齐，有的从小学就接触过汉语，有的上课高中才刚刚开始学习汉语，程度相差比较大，学习动机也比较多样化。泰国罗勇两所职业学校汉语学习时间基本为两年，有的甚至只有一年。在这一两年中，每周课时 1-2 节，每节课 50 分钟，也就是说一个月有 200-400 分钟的汉语课。泰国学校平时都有很多活动、外加学生需要上实践课，有的学生还需要去工厂实习，算上泰国平时的节假日都要休息，所以中文课在职业学校中一个月可能最多在 300 多分钟。

二、调查的目的

本文根据笔者在罗勇达信中学作为中文教师四年来的经历以及受到近两年来的泰国“东部经济走廊发展计划”和中国“一带一路”合作的启发，萌生研究泰国职业学校学生学习汉语状况的想法，笔者以罗勇达信中学和维提亚空学校为例，针对两所职业学校学生学习汉语的状况下发调查问卷，对学生内心的想法进行进一步的了解和研究。能够以问卷的形式收集真实有效、足够的信息，为接下来的理论研究做好材料准备。调查问卷分为封闭式和开放式两种形式，在对问卷结果进行细致整理、深入总结的基础上，深入分析问卷所折射的关于汉语课堂的问题，本文拟从中探查出现阶段罗勇府两所职业学校汉语中存在的问题，再结合对外汉语教育本学科的特点以及教育理论试提出解决这些问题的方案。

第二节 调查的内容

本次调查问卷所涉及到的内容有主要围绕以下五个大方面：学习动机、师资配置、课程设置、教材选用和国际合作。

调查问卷的形式分两种形式：封闭性的选择题和开放性的问答题。为了避免学生对调查问卷产生厌倦感，笔者设置的选择题要远远多于问答题。调查问卷共有选择性题目 15 题以及问答题 4 题。封闭式选择题笔者事先设计好了备选答案，虽然答着比较方便、节省时间，并且调查结果对于笔者来说比较好统计，但是，所被调查的对象回答会被局限在所给的选项中，笔者没有考虑到的备选答案有可能被忽略掉了。而开放性的问答题就没有这种局限性，受调查对象可以根据自己的想法畅所欲言，答案的真实性更强，但是由于没有统一的标准，不利于调查后期的总结。

笔者将根据调查问卷所涉及的五大方面内容进行详细的分析，得出数据，帮助找出目前泰国职业学校汉语教育的优缺点，并提出自己的观点和看法，以及改进教学的建议。

第三节 调查结果的统计与分析

本文问卷涉及的内容为学生的基本情况、学生的汉语水平、对本校汉语教学相关方面的了解等。包括 15 道选择题和 4 道问答题。罗勇达信中学共有学习汉语的职校学生 70 名，罗勇维提亚空学校学习汉语的职业学校的学生 40 名，两个学校的学生平均年龄为 16 岁，共收回 110 分问卷，有效问卷 100%。

问题 1：为什么学习汉语？

表 2-1：问题一的统计表

学校	华人家庭影响		父母意愿		对汉语感兴趣		觉得很有用	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	3	4.3%	8	11.4%	26	37.1%	33	47.1%
罗勇维提亚空学校	2	5%	3	7.5%	12	30%	23	57.5%
合计	5	4.5%	11	10%	38	34.5%	56	50.9%

调差问卷显示，罗勇两所职业教育的学生中一半学生是认为汉语很有用从而选择去学习汉语，也有三分之一左右的学生是对汉语很感兴趣，只有少数学生是因为家庭影响和父母意愿才选择的学习汉语。通过分析调查问卷可以发现，学习动机因人而异，但是出于工具动机选择学习汉语的学生占一半以上。有一部分学生出生在华人家庭，即使父母不是华人，祖辈也都有华人，所以他们的学习动机就会和非华裔的纯泰国人有所区别。对于选择或是被选择学习汉语的学生，他们是否是对中文感兴趣、是否是家长的意愿、是否觉得学汉语对将来的升学或是就业有所帮助、是否喜欢中国的歌曲、电影或是追星，又亦或是想将来去中国留学或旅游。种种理由都是学生选择学习汉语的不同动机，那么这些动机又会影响着汉语的学习效果，出于工具动机的学生和对中文感兴趣的学生在学习汉语的过程中会比别的学生更为积极配合，所以，深入调查学生的学习动机也是相当重要的。

问题 2：在上职业学校以前是否学过汉语？

表 2-2：问题二的统计表

学校	学过		没学过	
	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	66	94%	4	6%
罗勇维提亚空学校	38	95%	2	5%
合计	104	94.5%	6	5.5%

在调查入读职业学校以前是否学过汉语时发现，罗勇两所职业学校绝大部分学生在之前都有过汉语学习的经历，或多或少都有一些汉语基础，这对他们后续的汉语学习也会产生影响，只有极少数学生在进入职业学校前从未学习过汉语。

问题 3：目前的汉语水平？

表 2-3：问题三的统计表

学校	完全不会		只会一点		能够日常对话	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	5	7.1%	63	90%	2	2.9%
罗勇维提亚空学校	2	5%	37	92.5%	1	2.5%
合计	7	6.05%	100	91.25%	3	2.7%

通过统计，罗勇两所学校的学生汉语水平参差不齐，虽然大部分学生在此之前都有学习汉语的经历，但是能够达到日常对话水平的学生还是少之又少，绝大部分学生都停留在只会一点阶段，也有少数学生完全不会，这和前面未学过汉语的学生比例是吻合的。

问题 4：参加过 HSK 考试吗？如果参加过，你已经通过了几级考试？

表 2-4：问题四的统计表

学校	没有	参加过		
		一级	二级	三级
罗勇达信中学	100%	0%	0%	0%
罗勇维提亚空学校	100%	0%	0%	0%
合计	100%	0%	0%	0%

通过分析调查问卷可以发现，绝大多数的学生都曾经学习过汉语，这跟泰国在公立学校大力普及汉语课程有关，绝大多数学生在升入职业学校以前，有或多或少学习过汉语，但是通过笔者的教学实践发现，很多人的汉语水平仅停留在招呼语以及数字这些简单汉语口语，也没有学生参加过 HSK 考试。

问题 5：将来有想去中国留学深造的意愿吗？

表 2-5：问题五的统计表

学校	有		没有		没想好	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	10	14.4%	8	11.4%	52	74.2%
罗勇维提亚空学校	8	20%	3	7.5%	29	72.5%
合计	18	17.2%	11	9.45%	81	73.35%

通过分析调查问卷不难发现大部分的学生并没有想好要不要去中国留学深造，但是通过问卷后的个别访谈，这些“没想好”的学生中的一多半也是考虑到家庭经济条件，抛开经济条件不谈，约 60% 的学生有继续学习汉语的打算。

问题 6：你觉得职业学校应该开设汉语课吗？

表 2-6：问题六的统计表

学校	应该		不应该		无所谓	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	36	51.4%	9	12.9%	25	35.7%
罗勇维提亚空学校	25	62.5%	6	15%	9	22.5%
合计	61	56.95%	15	13.95%	34	29.1%

针对这个问题，笔者发现大多数学生对汉语对自己职业生涯的重要性是认识得到的，只有约 14% 的学生认为不该开设汉语课程。如果汉语学习经历可以给学生继续学业或者日后进入职场带来优势的话，可以极大地提高学生学汉语的积极性和热情，这将大大有利于职业学校汉语教学工作的展开。

问题 7：在学校，你除了学习汉语书上的知识，老师有补充关于文化、饮食等方面的知识吗？

表 2-7：问题七的统计表

学校	有		偶尔提及		根本没有	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	57	81.4%	11	15.7%	2	2.9%
罗勇维提亚空学校	32	80%	7	17.5%	1	2.5%
合计	89	80.9%	18	16.4%	3	2.7%

从表格可以看出，罗勇两所职业学校的老师在教授汉语时大多数老师都会对文化、饮食等方面的内容进行补充，这可以增加学生对汉语和中国文化的了解，某种程度上可以增加学生对课堂的关注度和对中文学习的兴趣。

问题 8：学校的中文教师流动性大吗？

表 2-8：问题八的统计表

学校	一年一换老师		2-3 年换依次		不换	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	63	90%	7	10%	0	0%
罗勇维提亚空学校	36	90%	4	10%	0	0%
合计	99	90%	11	10%	0	0%

从表格可以看出，罗勇两所职业学校的教师流动性很大，绝大多数老师都是只和学生相处短短一年时间就分开，这就使得老师和学生之间好不容易建立起来的默契和习惯会被频繁打破，一个学生在三年的职业学校教育中会经历 2-3 个老师。

问题 9：学校来自中国的汉语教师和泰国本土的汉语教师目前是什么比例？

表 2-9：问题九的统计表

学校	泰国老师偏多		差不多		中国老师偏多	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	34	48.6%	3	4.3%	33	47.1%
罗勇维提亚空学校	26	65%	3	7.5%	11	27.5%
合计	60	54.5%	6	5.5%	44	40%

问题 10：学校的大多数的汉语教师教授汉语的教龄是多少？

表 2-10：问题十的统计表

学校	1-2 年		2-4 年		4-6 年		6 年以上	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	65	93%	4	5.7%	1	1.4%	0	0%
罗勇维提亚空学校	36	90%	4	10%	0	0%	0	0%
合计	101	91.8%	8	7.3%	1	0.9%	0	0%

通过分析调查问卷可以对罗勇两所职业学校的师资配置有大致了解。首先是中泰汉语教师的比例，然后考虑到中国教师流动性是否非常大，比如汉办每年派到泰国的教师原则上在任不超过三年，有很多教师来到泰国以后不适应当地的环境和饮食，以及其他更方面因素，导致有很多教师一年后就决定离开。其他非汉办的中国教师是否能够坚持在一个学校长期执教。而泰国本土的汉语教师工作相对比较稳定，也比较了解泰国的教育体系，语言方面也没有障碍。而后就是教师是否专业的问题。一般的汉语教师都是对基础汉语教学掌握的比较好，对职业学校专业术语的教学是否欠缺经验，在沟通问题上，泰国本土的汉语教师又是否学过相关的专业术语，都是我们要调查的问题。

问题 11：你每周有多少小时中文课？

表 2-11：问题十一的统计表

学校	1-2 小时		3-4 小时	
罗勇达信中学	70	100%	0	0%
罗勇维提亚空学校	0	0%	40	100
合计	70	63.6%	40	36.4%

罗勇两所职业学校的在中文课时间设置上区别较大，罗勇信达中学所有的中文课每周都是 1-2 个小时，而罗勇维提亚空学校则安排每周 3-4 个小时中文课。

问题 12：平时除了上课之外，有别的中文活动吗？

表 2-12：问题十二的统计表

学校	有很多		偶尔有		根本没有	
罗勇达信中学	57	81.4%	13	14.3%	0	0%
罗勇维提亚空学校	36	90%	4	10%	0	0%
合计	93	84.5%	17	15.5%	0	0%

在泰国，职业学校对学生的要求是学以致用，能够把所学的知识应用到工作中去。同样，对于汉语要求也应该是这样的。但是由于各方面条件的不成熟，所以目前的汉语教育在职业学校中受到了限制。首先不谈课程设置的实用性，单是课时是否能够满足学生学习的要求、是否从刚入学就安排学生学习汉语、除了正常的汉语教学正课外是否有对中国文化介绍的课程以及组织中文相关活动等，就是需要解决的问题。汉语在大多数职业学校中并不受到重视，所以课时的设置以及课程内容的设置都是本次问卷需要调查的内容。

问题 13: 喜欢你现在的汉语教材吗?

表 2-13: 问题十三的统计表

学校	喜欢		不喜欢		不介意	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	37	52.9%	5	7.1%	28	40%
罗勇维提亚空学校	29	72.5%	4	10%	7	17.5%
合计	66	60%	9	8.2%	35	27.2%

从表格可以看出, 罗勇两所职业学校超过一半的学生表示出对中文教材喜欢的态度, 但是也有不到三分之一的学生抱着不介意、无所谓的态度。

问题 14: 你目前的教材上有跟专业有关的汉语吗?

表 2-14: 问题十四的统计表

学校	没有		一点儿		有专门的教材	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	5	7.1%	65	92.9%	0	0%
罗勇维提亚空学校	8	20%	32	80%	0	0%
合计	13	11.8%	97	88.2%	0	0%

关于教材方面, 非职业类学校经调查表明, 很少有学校选择一些中国的教材, 如《体验汉语》、《汉语教程》等, 一般学校都会选用要过本土带有泰文注释的教材。然而市面上的教材都是针对大众而编写的, 其内容都是日常交际所能用到的词汇和句子, 然而对于职业学校的学生来说, 如果想把汉语真正应用到实际工作中去, 还必须要掌握跟自己所学相关专业的汉语词汇, 目前的职业学校教授汉语的过程中是否可以这些专业的教材也是值得我们研究探讨的问题。

问题 15：你的学校有合作的中国高校或者企业吗？

表 2-15：问题十五的统计表

学校	有校企合作但是没有中国企业		有跟中国的企业对接		没有校企合作	
	数量	百分比	数量	百分比	数量	百分比
罗勇达信中学	23	32.9%	0	0%	47	67.1%
罗勇维提亚空学校	14	35%	0	0%	26	65%
合计	37	33.6%	0	0%	73	66.4%

在泰国的首都曼谷，职业学校的国际合作项目会比其他府的合作相对较多一些，也较早一些。但是由于罗勇府的地缘优势，罗勇府的职业学校也跟其他各府有所差别。罗勇府位于泰国东岸、泰国湾的北岸，地处泰国的东部经济走廊，距离曼谷 185 公里。既是泰国 EEC 战略的重点发展城市，也离曼谷比较近，全泰国最好的高速公路 7 号公路就连接着曼谷与罗勇，交通特别方便。

随着中国“一带一路”的开展以及泰国 EEC 计划的落实和实施，与中国合作的机会越来越多。笔者在职的前三年，这股旋风还没有刮到罗勇，但是自 2017 年 3 月以来，由政府牵线搭桥的各种合作机会接踵而至，笔者在罗勇达信中学亲历了合作前期的准备、合作中期的交流以及接下来一系列即将到来的机会的迎接。

本次关于国际合作的调查重点在于国际合作能否改变学生学习汉语的积极性以及学习动机。并且了解越来越多的国际合作是否让学生的日常学习生活有所改变。另外，本次关于国际合作重点调查的学校是罗勇达信中学，罗勇维提亚空学校目前并没有国际合作项目，在调查问卷中会涉及调查学生是否渴望这样的国际合作。

第三章 罗勇达信中学与罗勇维提亚空职业学校汉语教学存在的问题

第一节 泰国职校学生学习动机缺乏正确引导

罗勇达信中学职校学习汉语的学生当中有 4.5% 出生在华人家庭，华人家庭环境就是他们的学习动机，这些华人家庭的长辈们认为出生在华人家庭就一定要学习汉语，不能丢失了自己的优势，然而很多华人家庭都不是第一代或者是第二代了，所以学生的父母也不一定会说汉语，在家里没有语言环境，到学校以后也不是因为自己对汉语真的感兴趣才学，所以学习效果并不理想。家长没有从小对孩子进行正确的学习引导，使得孩子被动地学习，甚至有的学生会产生逆反心理，不想学汉语。罗勇维提亚空学校学习汉语的学生当中也有百分之五是华裔，这些学生以比较优异的成绩考进罗勇维提亚空学校，本身属于比较爱学习的学生，所以在学习动机上显得比较主动，所以学习效果相对于罗勇达信中学也比较好。

泰国的教育体制也跟中国的有所不同，泰国是学分制，与中国不同的是平时成绩也算在期末最后的总成绩里。以罗勇达信中学为例，一个学期的满分是 100 分，期中和期末考试都各占 20 分，其余的 60 分分配在平时的小测验、课堂提问、课堂活动等不同的项目里，给分比较机动灵活，所以有很多学生在老师给分之前会突击复习或者是投机取巧，只要成绩达到 50 分就算合格。不合格也没关系，还会给机会补考，补考不过再补考，总之就是一定能通过考试，所以这样下来学生也从不害怕挂科，因为除非从没来上过课，不然基本不会挂科。没有升学的压力和考试的急迫感，这些被父母逼着来学中文的学生就没有什么学习的动力了，这样被父母逼着学中文的学生在罗勇达信中学的职校中占百分之十二，同样在罗勇维提亚空学校的学生也是，有百分之八的学生也是遵循父母的意愿来学汉语的，这样的学习动机使得学生学习汉语的热情大大被削减。没有升学的压力就导致平时的学习学生们很懒散，上课经常迟到，被扣分也不害怕，因为最后总是会及格的。学习的时候也是经常会溜号、偷着玩儿手机、不认真完成作业，甚至有的同学连留什么作业都不知道，第二天收作业的时候还来问老师：留作业了吗？整个的大环境就这样一直影响着学生的学习效率。

剩下的职校学生有的自己对汉语很感兴趣，第二语言的习得最重要的其实就是对这门语言感兴趣。在罗勇达信中学的职业学校中，有百分之四十五、罗勇维提亚空学校有百分之五十七是对汉语本身就很感兴趣发自内心地想学习这

门语言。笔者是这所学校的汉语教师，任教四年的过程中，曾多次询问学生们喜欢汉语的原因，有的是想来中国旅游，听说中国人的英语不太好，所以想学习汉语，方便交流。他们对中国的北京、上海、云南、深圳、广州等地都有所耳闻，非常想亲自去看一看。还有的在 Youtube、Pantip 等网站上看中国的美食非常可口，想来中国尝一尝。有的甚至是因为喜欢中国的鹿晗、吴亦凡等明星，所以想疯狂学汉语。有一次笔者在上课时，学生突然问笔者认不认识吴亦凡，学生说自己是他的忠实粉丝，不能去中国见他，很遗憾，但是想在网上给吴亦凡写一封信，所以让笔者教她一些有关写信的一些汉语用语。还有些学生喜欢听中国的歌曲，比如像《好想你》、《童话》，一听到歌曲，他们总会跟着哼唱。^[2]“第二语言习得是一个非常漫长而复杂的过程，通常是指在母语后而习得的其他任何语言。”习得第二语言的成效通常跟许多因素有关，如：学习者自身的年龄、学习所处的环境、学习的动机以及学习态度等。有些第二语言学习者会说会听不会写；有些会读会写不会说，这都是跟影响第二语言学习因素有关的。对第二语言习得的影响不外乎内因与外因。然而内因起决定性，笔者认识一位在曼谷的泰国朋友，他只是在中学的时候学过一段时间的汉语，但是现在他说的汉语简直比长期身在国外的中国人用语还网络、还潮。他就是喜欢汉语、喜欢跟中国人打交道，所以通过自学汉语教材、在网上看教汉语的视频、和中国人聊天等等途径学习汉语，现在的汉语水平即使不考 HSK，也判断得出来是五级以上的水平。跟他聊天让笔者十分惊讶，笔者甚至不敢相信这是自学学出来的水平。很多人学习第二语言带有很强的目的性，但是像这种单纯的喜欢，就是学习第二语言最大的助推器。

还有很多学生是因为英语太难学，不想学习英语，继而选择汉语试试；有的学生根本就不想学汉语，父母逼着学，学生并没有从本质上理解学好汉语的重要性。像这样的学生还占有相当大的比例。如果，罗勇达信中学站占百分之三十七，罗勇维提亚空学校占百分之三十。这一部分有父母在家看着，还能够学一学。有些父母并不管孩子的学习，甚至有些家长在开家长会时来找过笔者，要求孩子的作业可不可以不要第二天就交，那样孩子太累了。孩子在家里没有得到父母的积极引导，也是学习汉语效果不好的原因之一。再说学校，平时有没有像国内说教一样的严肃气氛，记得笔者在国内上学的时候，班主任老师时不时就会在班会上教导我们说学习对我们将来的重要性，在泰国，这类班会是基本没有的。有一次，笔者在上课时对学生懒散的课堂氛围实在是感到

[2] 浅析兴趣与需要对第二语言学习的影响

气愤，于是给学生当堂开了一节中式思想教育课，结果，学生的反应是，他们并不在意今后会做什么，并不想因为今后的前途而为之撒手一搏。

笔者下面用表格展示一下从罗永达信中学和罗勇维提亚空学校调查所得的结果。

表 3-1：学习动机的统计表

学校	华人家庭影响		父母意愿		对汉语感兴趣		觉得很有用	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
罗勇达信中学	3	4.3%	8	11.4%	26	37.1%	33	47.1%
罗勇维提亚空学校	2	5%	3	7.5%	12	30%	23	57.5%
合计	5	4.5%	11	10%	38	34.5%	56	50.9%

所以，在学生的成长时期，看到的都是周围的散漫，自己也就变得散漫了；没听过家长或是学校老师给的人生忠告、心灵鸡汤，再说也是会觉得听不进去的。毕竟，人都会忠于习惯二字。在泰国的职业学校中，这两所学校也表现得非常典型。

不过，目前由于国际合作的紧密性加强，尤其体现在罗勇达信中学上，目前罗勇达信中学职校部分的学生已经较以往有所转变。目前该校已经和中国的浙江交通职业技术学校有了长期的合作协议，每年会输送学费全免的泰国学生到中国去留学，并获得中泰双学历，所以现在职校的学生有了很强的学习汉语的欲望；此外，芭提雅的乌达堡机场正在重建中，芭提雅的乌达堡机场距离罗勇市非常近，因此还有一个名字叫做乌达堡罗勇——芭提雅国际机场，距离曼谷也非常的近，只有 140 公里，乌达堡机场主要为罗勇、芭提雅和曼谷提供航空服务，学生们看到了未来泰国经济的发展方向，并由于地缘的关系，许多学生现在对于飞机的制造和维修也非常感兴趣。目前中国的教学条件是非常有优势的，很多职业学校都有实体飞机供学生实地学习，譬如与罗勇达信中学合作的中国浙江交通职业技术学校。不仅是飞机相关专业有机械设备上的优势，航海方面中国浙江交通职业技术学校也有价值 700 多万人民币的航海模拟器，所以对于教学招生是很有吸引力的，也使得泰国合作院校的学生逐渐萌生了学习汉语的热情。

第二节 缺乏足够数量且具有专业素养的汉语教师

罗勇达信中学来自中国的中文教师一名，泰国本土的汉语教师四名。罗勇维提亚空学校有中国教师四名，本土汉语教师四名。2017年10月罗勇达信中学的泰国本土汉语教师新增到6名，而中国籍教师只有一名，严重的比例失调造成工作上的很多困扰，有的班级配不到汉语外教，学生怨声载道；各种比赛需要外教辅导，而外教只有一名，需要辅导的学生最多一次达到过20名，分别在两个月内参加两地八种不同类别的比赛，没办法专注辅导一组学生，外加课时很多，所以难免导致比赛成绩不高。

此外，罗勇两所职业学校的老师流动性也很大，大部分老师在入职2-3年以后就辞职了，使得教师队伍相当不稳定，这在编写专业的教材上也会有所影响，较短的在职时间导致无法进行长期、细致、系统的分析，专业教材的编订也无从谈起。罗勇唯有维提亚空学校的中泰汉语教师比例要好很多，中泰教师各四名，比例是1:1，相对比较合理。然而，虽然这些教师在教汉语方面都是有经验的，但是都没有经过专业的职业汉语教育培训，对很多职业用语都不懂。以中国教师为例，经过查找相关信息，懂得专业术语的意思，但是却不知道这些专业术语如何翻译成泰语让学生能够听得懂；而泰国本土的汉语教师，听得懂学生的职业术语却没办法翻译成汉语。这就造成了沟通上的障碍，给教学带来不便。

汉语教师不仅数量少，而且不稳定。汉办派来的汉语教师志愿者的任期最多三年，很多老师一年任期结束后就回国了，学生和老师相互磨合一年后就不得不面临分别和下一次磨合，这非常不利于系统性地教授汉语课程。每一学年，都有新的汉语教师志愿者补充到教师团队，然而新旧志愿者并没有谋面的机会，因此教学上的交接工作也是做得差强人意，这更加剧了教学上的断层。每次更换新老师，学生和老师都要相互重新适应，重复教学也就避无可避，这也大大浪费了时间和资源。本土老师也面临更新快的问题，由于在泰国教师的工资并不是很高、且汉语人才又很容易找到其他高薪工作，因此不少本土的汉语教师把教师职位作为跳板，一段时间后就进入了别的行业，且即使招聘中文老师，校方也没有严格的学历要求以及统一的招聘标准，使得招聘来的汉语老师或是教学技能不达标，或是对工作不抱希望、不积极。

目前泰国所有的本土或是中国的汉语教师，都没有针对职业学校的汉语教学而进行专门的教育或是培训。所以现在大多数的职业学校还是以日常会话为主要授课内容，涉及到真正的职业技术汉语教学方面还有所欠缺。有些本土汉

语教师甚至在发音上还被存在母语影响的情况，发不准音，他们对汉字、词汇、语法知识的掌握就可想而知了，这样“半瓢水”的教师去授课，也许会适得其反。很多本土汉语教师习惯运用泰语翻译、泰语注音的方法去教汉语，这在短时间内或许效果明显，然而从长远来看，这并不利于学生了解汉语的本质。

第三节 课程设置内容有待进一步完善

罗勇达信中学职业学校部分的学生一星期有两课时，每节课时 50 分钟，两课时连上。这样的课程设置，第一个问题是课时太少，对于学习第二语言来说，语言环境很重要，即使没有环境也要创造环境。没有身处语言所属国的优势就需要自己创造环境。想学得更快、更专业的话，每天都要有一节汉语课，每天都要学习汉语。第二个问题是汉语课间隔时间太久，基本上学习时间可以间隔一个礼拜，上次学的内容需要占用很多时间进行复习，非常耽误时间，循环往复，大大降低了学习效率。在学习的内容上，针对职业技术的汉语少之又少，可以说是基本没有。不符合职业学校学以致用用的特点，如果将来去中国学习或是工作，技术上的词汇全都不会说，生活上的词汇掌握得还一般般，这就会给将来的工作带来很大的困扰。职业学校讲求的是凡事身体力行，但是在汉语方面看来，学以致用是达不到的。

罗勇维提亚空学校每周有四课时的汉语课，每课时也是 50 分钟，每两节课连上，也就是说一周有两天是能见到汉语老师的。罗勇维提亚空学校和罗勇达信中学在汉语教学方面呈现出同样的问题，但是罗勇维提亚空学校比罗勇达信中学好的地方在于每周多了 100 分钟的汉语课。然而，虽说是课时比罗勇达信中学多，但是还是不符合学习第二语言的课时安排。英语在泰国是非常受重视的，从外教的数量上也看得出，泰国的学校重视英语的程度大大胜于汉语言。在罗勇达信中学只有一名中国籍的汉语教师，全校学生的数量却是 2000 多人；罗勇维提亚空学校，中国籍汉语教师的数量是四名，多过罗勇达信中学，但是汉语外教在泰国职业学校的数量还是远远不够的。在罗勇维提亚空学校，也同样非常欠缺关于职业教学部分的教学内容。一本《体验汉语》根本无法满足学生的实际学习需求，在将来与中国的技术人员做交流时，会产生语言的障碍从而导致技术交流失败。如果将来在工作中每次和中方技术人员交流时都要聘请翻译的话也会给工作增加成本和负担。

第四节 教材使用不合理

目前泰国的汉语教材有大陆编写的教材、台湾编写的教材、泰国编写的教材或是学校教师自行组织编写的教材。在教材问题上，与中国不同的是，泰国的教育部门并没有统一规定各个年级应该学习的教材，每个学校会根据自身的实际情况编写教材或是选购教材。普通学校如此，职业学校的教材使用情况也是一样，没有固定的教材，一般教师会根据自己的经验编写一本适合职业学校的教材或是直接选用像《创智汉语》、《体验汉语》、《汉语教程》或是《基础汉语》一类的教材直接教学。

关于日常用语方面，选用市面上有的教材可以满足各个年级的需要，但是对于职业汉语这一方面来说，教材相当稀缺，也可以说基本上是空白。所以，如果想学职业汉语，那么就需要本学校的教师根据年级和专业专门编写教材，这需要中泰双方老师的默契合作以及相当长的时间来规划内容以及设计编写。

以目前泰国职业学校对汉语教育的重视程度来讲，完成这一系列的教材编写存在很大的困难，所以，当前所有职业学校的教材都是不符合职业学校汉语教育的标准的。

罗勇达信中学所使用的教材是笔者编写的专门教材，针对罗勇达信中学职业学校的特殊性而特别编写。2017年4月以来，通过罗勇市政府和中国浙江省政府的牵线搭桥，罗勇达信中学和浙江交通职业技术学院达成了友好协议，罗勇达信中学的学生将在2018年四月参观访问浙江交通职业技术学院，另外，在2018年9月将有一部分罗勇达信中学的毕业生到浙江交通职业技术学院进行为期三年的留学。即将去参观以及留学的职业学校的学生们只学过一点基础汉语，在两校达成协议后，罗勇达信中学决定给这些学生为期半年的培训，每天两小时的汉语课，根据实际情况编订教材，教材的内容有：机场、酒店、购物、交通工具、大学校园、中华美食、交朋友、货币兑换、医院、中国通讯（包括手机sim卡商、常用APP和网站）、相关职业术语（飞机制造、船舶、铁路、路桥建设等）。本教材不但用于对赴中学员和教师的培训，也会选取适当内容教给其他年级和不去中国的学生，以补充目前罗勇达信中学所用教材《创智汉语》的不足。

但总体来讲，职业汉语教材资源相当少，对职业学校的汉语教育效果造成了一定的影响。虽说汉语教材还不专业，但是通过对职业学校的学生们的问卷调查显示，学生们对教材还是持基本满意的态度。

第五节 学校需要进一步提高对汉语教学的管理力度和重视程度

本文的研究对象——罗勇两所职业学校对汉语教学的管理没有划入学校正规的管理系统，没有系统的教学大纲，而是由任课老师自行管理中文课程，学校缺乏针对汉语课程的监督和考察，汉语教师按照自己的经验安排教学内容和目标，没有系统的要求，这样不利于汉语教师不断提高自身的教学技能。

从上面的调查中也不难看出，职业学校对于汉语课程的安排远远不如其他科目，尤其是学习时间上。每周2个课时、4个课时的汉语安排，有时还会被节假日影响，在这样的课时密度下，学生很难在学校的汉语课程中将自己的汉语能力学到一定水平。

第六节 国际合作缺乏自主性

关于国际合作方面，以罗勇达信中学为例，2017年以前，没有国际上的任何合作，自2017年4月起，罗勇府政府与浙江省政府签订友好协议、发展 EEC 东部经济走廊以后，才在政府的带动下开始与中国的高校有所交流。罗勇达信中学是罗勇府重点培养和扶持的学校，2017年3月，浙江省总书记夏宝龙到访泰国罗勇府，参观了罗勇府的工业园，并来到罗勇达信中学，考虑到为罗勇工业园培养相关技术人才，所以对罗勇达信中学的职业学校特别关心。会上，夏宝龙书记特别关心学生的学习情况并提到了教材问题。目前教材和课外读物的短缺引起了书记的重视，同年4月，浙江出版集团便送来了一批纸质教科书以及课外读物，还有电子图书。

2017年5月浙江交通职业技术学院的老师联系到罗勇达信中学，于当月到访。在参观学校的同时，两所学校也进行了一次合作洽谈。在会议上，双方探讨了各自的专业特点，并在达成友好院校的基础上更进一步签订了具有实质性意义的合作协议。协议内容是2018年4月罗勇达信中学的教师将带领第一团队到浙江交通职业技术学院进行参观访问，了解院校相关专业，通过参考浙江职校提高学生学习的积极性，并带动全校乃至全罗勇市的学生积极努力学习，今后成为为 EEC 项目做贡献的技术型、语言型人才。2018年9月，罗勇达信中学将输送首批留学生到浙江交通职业技术学校去学习，为期三年，专业自选。此三年学费、住宿费全免，如此优厚的条件也是因为中国正在大力推动“一带一路”的发展策略。

2017年7月，泰国罗勇达信中学受中国浙江交通职业技术学院的邀请到贵州参加第十届中国—东盟教育交流周。首届中国—东盟教育交流周的举办在2008年，旨在进一步增进中国与东盟的相互了解与友谊、开展务实的教育合作、铺设更畅通的合作渠道、拓展更多维的合作领域、加强区域间文化交流、由中国教育部、外交部以及各省联合举办。迄今为止，交流周已经吸引了来自中国和东盟国家的参会者11834人，参会学校以及机构逾2717所，在交流周上成功签署1088份教育合作协议或合作备忘录。2018年7月的东盟周主要与会人群为政要、教育官员、外交使节、大、中、小学校长、教师、青少年、专家学者、企业代表、媒体代表等。罗勇达信中学的三位校长，拉蒂库母亚特女士、素玛丽塔温维里亚楠女士、卡谋春查仁先生，项目发展经理尼空彭碰坦先生、外文部主任婉娜拉楠塔拉吉女士以及笔者参加了东盟周。

在2018年7月28日的东盟周开幕式结束后，下午进行了院校自我介绍，院校间借此机会签署了相互间的合作协议。罗勇达信中学成为了会上的焦点，许多中国的高等职业院校都与罗勇达信中学签署了合作备忘录，如：浙江海事学院、吉林交通职业技术学院、辽宁交通职业技术学院、贵州交通技术职业学院、台湾建国科技大学等等。

中方主动邀请泰方参加此次会议，给罗勇达信中学创造了很多对外合作的机会，但是，对于罗勇达信中学来说，自主性的对外合作是少之又少，而目前罗勇维提亚空学校在国际交流方面还是一片空白。为了今后的发展，应大力开展汉语项目，多培养职业技术人才的同时也注重汉语语言的教育，有了平台以后自主寻找合作交流伙伴，为将来EEC东部走廊计划做贡献。

在第十届东盟交流周过后，罗勇达信中学校长一行团队从贵州抵达杭州，到浙江交通职业技术学院参观访问，期间，两校商讨了共建国际学院的构想。这一想法在交换留学生的基础上产生，并能够节省人力、物力和财力，派遣专业的中国职业技术教师到泰国直接授课，授课语言为汉语和英语。这就要求本校的本土汉语教师需要首先进行进修学习，然后才能够在课堂上准确地转述中方技术教师的意思。

2017年9月，泰国华文基金会联系到罗勇达信中学，并介绍无锡交通职业技术学院与罗勇达信中学相识，无锡交通职业技术学院的校长与国际交流部主任来访罗勇达信中学。会议期间，两校交流探讨了关于留学生的计划，然而由于罗勇达信中学的职业学校部分目前发展还不是很完善，所以合作计划暂时搁浅了。

以上种种的国际合作都是中方首先联系到罗勇达信中学才达成的协议。虽然泰国的东部走廊发展计划 EEC 已经宣传执行了有一段日子，急需泰国的职业学校为各大工厂和企业输送后备人才，但是目前泰国的职业学校虽然认识到了这一点，但却由于消息闭塞，无法与外界紧密联系，也由于语言不通，导致自身在国际合作方面处于被动，缺乏国际合作的主动性。

第七节 小结

综上所述，目前罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校在汉语教学方面存在的问题可以总结成以上六个大的方面，第一，学生学习动机缺乏老师和家长的正确引导，如果学生可以培养出积极的学习动机，那么将对他们的中文学习产生极大的推动作用，从文化性、趣味性和实用性多方面入手吸引学生，也要引导学生培养正确的人生观、职业观，将汉语学习既当作工具，也作为人生道路的伴侣，当作开阔视野的窗口，为自己未来的人生铺垫一条更为宽广开阔的道路。从学校角度来看，学校制度也是导致学生学习状态特别散漫、不能自律的原因，迟到、上课中途上厕所的情况经常发生，作业不认真完成等问题时常出现。这和泰国国家的教育目标、全民的教育内容以及民族文化特性有关，泰国地处热带培养出的散漫、悠闲的生活方式，直接产生了本土人民在工作学习生活中的低效率现象。第二，缺乏足够数量且具有专业素养的汉语教师。罗勇达信中学有一名来自中国的中文教师和六名泰国本土的汉语教师，罗勇维提亚空学校有四名中国汉语教师和四名本土汉语教师。不仅教师数量少，中泰汉语教师比例也不协调，且流动性很大，现有的汉语教师对职校的专业知识掌握有所欠缺，缺少在岗培训。第三，课程设置内容有待进一步完善，罗勇两所职业学校目前的课程的设置安排非常不合理，突出问题是课时少，每所学校每周仅设置 2—4 个课时的中文课程，远远不足以让学生掌握流利的中文，更别提复杂的专业术语了。课时少直接导致了上课间隔时间太长，学习时间可以间隔几天甚至一个礼拜，上次学的内容需要占用很多时间进行复习，非常耽误时间，循环往复，大大降低了学习效率。第四，教材使用不合理，目前罗勇两所职业学校缺乏专门的教材，更没有专业的团队撰写教材，只能用平时的一般性汉语教材充数，这远不能满足职业学校学生学习汉语的需要。第五，学校在汉语教学上的管理力度和重视程度不够，罗勇两所职业学校对汉语教学的管理没有划入学校正规的管理系统，也没有系统的教学大纲。第六，在国际合作交流中缺乏主动性，以上种种的国际合作都是中方首先联系到罗勇达信中学才达成的协

议，目前泰国的职业学校虽然认识到学习中文的重要意义，但却由于语言不通、消息闭塞，无法与外界紧密联系，导致自身在国际合作方面处于被动，缺乏国际合作的主动性。要解决这些问题，还要对症下药，结合调查问卷给出相应对策，希望能够给泰国的职业学校解决目前的汉语教学问题带来一点灵感。



第四章 罗勇市职业学校汉语教学相应对策

第一节 开设辅导课对学习动机进行正确引导

学生的学习态度决定着能否学好汉语这门语言，决定学习态度的重要因素之一就是学习动机。中国老师经常会给学生们讲人生，虽然儿时听起来还觉得人生这个词对自己还是遥不可及，毕竟还有十几年才能踏入社会，但是现在回头想想，老师当时的话真是让自己受益匪浅，那时的唠叨成了如今记忆中的良言，父母的每一句叮嘱也变成了人生路上一条条路和一座座桥。笔者至今为止在泰国工作了四年，这四年都是在罗勇达信中学工作，四年中当过科任，也当过班任。记忆最深的是当班任这一年来，大大小小的 Homeroom（班任班）和家长会都开过不少，还经常去学生家里家访。但是一般开会的时候都是同班的泰国班主任给学生传达学校一周来的要求和需要准备的活动材料，没有设计过任何“心灵鸡汤”的讲述，不少学生对人生、对将来是一片迷茫。

笔者认为，学校应该开设专门的辅导课对学生的学习动机进行正确的引导，这不仅能够提高学生们的学习汉语的积极性，还能给其他各学科带来益处，毕竟，了解了学习的真正意义才能从内心体会到学习对将来自己人生的重要性。其次，还要定期召开家长会，引导家长在家对孩子言传身教、并给孩子灌输正确的学习态度，家长和学校方面共同努力，一定可以改善目前学生缺乏正确的学习动机这一问题。

将学生的学习动机引导到适当方向后，笔者还建议汉语教师要求学生做好汉语课程的预习和复习，调查问卷的问答题部分，有学生在回答“为什么不能用汉语和中国人交流”和汉语课时相关问题时，说道两节汉语课之间间隔时间太长，学生在下次上课的时候会把上一节课的内容遗忘得所剩无几，如果学生可以及时复习、积极预习的话，不仅增加了课下练习汉语的机会，也大大节约了课堂上复习旧知识的时间，提高了汉语课堂教学的效率。另外，还可以建议学生在课下多参加汉语活动，提高对中国文化的了解和对汉语的学习兴趣。争取将外部动机转化为自己对汉语感兴趣这一内在动力。

第二节 职业学校与相关对口学校的合作

关于缺乏专业教师的问题，首先可以聘请本土汉语教师。虽然本土汉语教师在专业技能上不如中国教师，但是泰国本土汉语教师更熟悉泰国学生的思维方式和行为习惯，可以用泰语和学生更好地沟通知识点，同时，泰国学生对本土教师有一种自然的敬畏之情，这种观念可以保障汉语课堂有秩序地进行。至于本土教师的汉语技能，在假期中学校可将泰国汉语教师送去参加本土汉语教师培训项目，尽可能增加他们的专业素养。

针对汉办志愿者教师流动性大的问题，可以让学校和汉办尝试沟通，尽量任用可以连任的志愿者，让已经度过磨合期的志愿者教师尽可能长时间地留下任教，在新旧志愿者交替的时候，学校要注意让他们有效沟通、进行工作交接，这样才不致浪费一代代志愿者摸爬滚打总结出来的宝贵经验。同时，历任志愿者教师都应该尽量多学泰语，较为流利的泰语不仅可以更好地讲解课本内容，还能迅速拉近教师和学生之间的距离，亲其师信其道，泰国学生尤其是这样，一旦他们和老师可以像朋友一样聊天，那课堂教学绝对事半功倍。

第三，可以选择与侨办合作。^[3] 国务院侨务办公室文化司的主要职责是研究侨务和华文教育并提出政策建议；拟定华文教育规划；协助管理直属院校；协助指导有关团体工作。目前罗勇达信中学已经通过泰国华文基金会与中国侨办取得联系，侨办会派教师到陆续到罗勇进行专业的教师协助。有些学校会和汉办合作，开设孔子学院，但是职业学校开设孔子学院的少之又少，因为职业学校本身对汉语的忽视，所以与汉办的合作方面显得相对欠缺。与侨办合作既能够提高现有教师的授课水平，又能够解决中泰汉语教师比例失调的问题，一举两得。

关于职业教育的职业汉语授课问题，可以对教师进行定期培训，并让教师定期开会探讨职业学校的特殊教学方法，能让学生们把所学的汉语知识运用到实际的工作和生活当中去，实现真正的学以致用。教师之间也要加强沟通，定期召开小组会议，讨论接下来大家的进度，保持进度一致和内容的实用性。

最后关于中国籍教师的流动性大的问题，泰方学校需要培养稳定型教师，要重视汉语，汉语得不到重视，待遇问题也会随之而来。这是一个比较现实的问题，和英语外教相比，中国外教的工资显得有差距，这样在心理上会造成不平衡，想留住人才，就需要从各方面进行改善。

[3] 来自国务院侨务办公室官网. <http://www.gqb.gov.cn>

第三节 合理安排课程

从目前罗勇达信中学和罗勇维提亚空中学的课程安排上看，课时少是普遍存在的问题。职业学校应当把汉语重视起来，因为在将来会有越来越多的中泰合作项目，不仅要求有专业的技术人才，在不久的将来对语言人才的需求量也会大大增加，毕竟，各种交流合作都是在能够沟通的基础上进行的。目前每周两个课时的课程安排完全不能满足学习第二语言的要求，每周的课时至少要有四到五节，这样可以做到学习的连贯性，学生不至于学了东忘了西。如果四到五节有难度的话，最少也增加为每周三节，且有必要在原本以会话为主要内容的课程安排上增设职业汉语。原本的汉语课可以再扩展一些关于中国书法、剪纸、电影、歌曲、乐器、茶艺等方面的赏析课，以提高泰国学生学习汉语的兴趣和积极性。目前的职业学校所教授的汉语基本都是日常用语，涉及到职业术语部分寥寥无几，目前这一现象反映了职业汉语教育缺乏配套性和指向性。要解决这一问题就需要说到笔者下面要谈的教材问题。

第二，笔者建议罗勇这两所职业学校对本校学生按专业安排汉语课，针对不同专业的学生进行专门性的汉语训练，比如零售专业和酒店管理专业等服务行业的学生就比其他专业的学生有更强的学习需求和动力，这是因为他们在日后的工作会切实用到很多汉语，他们将汉语学好可以提升自己的竞争力。

第四节 编写专业配套教材

罗勇达信中学目前使用的教材是《创智汉语》和本校教师为即将去中国参观访问以及留学的职业学校学生编写的实用手册。《创智汉语》一书前两册中比较注重拼音的基础练习，并附有非常简单的日常对话。本校教师编写的实用手册涉及的内容也多为在中国比较实用的内容，其中包括对浙江交通职业技术学校各个专业的介绍和汉语名称，以定向帮助即将去留学的学生们选择自己喜欢的专业。但是没有涉及到过多的职业用语，更不用提对应每个专业的技术用语了。因为课时安排比较少，没有时间去学习职业用语，在调整课程设置的基础上配上专业的教材，才能更好地解决问题。罗勇维提亚空学校实用的教材是《体验汉语》，这本书也是偏向于日常生活会话和阅读，同样缺少针对职业教育的专业教材，所以，编写教材的工作对于职业学校来说迫在眉睫。

关于教材的编写问题，笔者认为中方和泰方的老师可以合作完成。虽然工作量非常之大，但也不必求快，毕竟欲速则不达。首先要明确专业教材的方向，决定是按不同专业编写不同教材还是编写通用教材。编写通用教材会比较简便，但是内容就会比较模糊，比较概括，不能细致入微地渗透到每个专业。要做到一步到位，就需要按专业编写专门教材，使教材与该职业紧密结合。对于建筑、交通、汽修、服装设计、酒店管理、零售业等专业，教材可以以《体验汉语》或者《汉语会话 301 句》为依托，这一依据来自于整理问卷中调查对象对“对教材的改进有哪些建议”这一问题的回答，绝大部分的学生会选择带有泰语注释、以口语交际为主要目的的教材，这两本书内容简洁、插图精美、且都配有泰语注释，既有日常交际用语的展示，又有交际训练。在自编本校汉语教材时，选用这两本既有汉语教材为依托，选择其中部分内容，加入本专业在日后工作中所需要用到的真实场景，设计与本专业相关的情景对话，模拟真实的工作场景，让学生在感受专业、解决未来实际工作中可能出现的问题。

教材的呈现方式上要文、图、音俱全，尤其是以口语交际为主的教材，在文字版本的基础上配录相对应的语音材料、视频材料，条件允许的情况下，甚至可以配以简短情景交际小视频或者动画视频，让学生的视听冲击更大，一方面能让学生更好地体会语言应用场景，另一方面也更加能吸引学生的注意力和兴趣。

中泰汉语教师除了相互沟通之外，遇到问题也要及时求教中泰的职业技术学校的专业教师，也可以询问学生，做到编书严谨、一丝不苟，一定要最大限度地避免知识点上的错误，不然会对今后的教学带来很大的隐患。除了教师在一起集思广益之外，也要借鉴前人的经验，中国教师和泰国教师各自准备相关的书籍进行阅读参考，提炼出适合本校校情的部分编入教材，不能盲目地抄袭，要考虑到本校学生的自身情况。

第五节 学校制定针对性的教学计划，加大对汉语教学的重视程度

这两所职业学校应逐步加大对本校汉语课程的重视，将汉语纳入本校正规教务管理系统，结合本职业学校的特点，制定合适的教学目标和大纲，带领汉语教师制定、细化每一周、每一学期的课程计划，以合理安排教学内容。另外，还要根据本校汉语教学情况，为汉语课堂提供完善的教学设备、教具支持、其他活动材料支持等，努力在学校中营造汉语学习、交流的氛围，让学生有更多的机会接触汉语。比如，购置一些书法用品、剪纸工具等，让每位学生都可以动手参与到汉语手工课堂；学校还要进一步提供多媒体教室设备，很多汉语教师都准备了大量和中国传统文化、民间艺术、古典童话传说的视频，然而缺少多媒体设备，造成了教学资源的损失和浪费。

学校还要尽可能为汉语课增加一些课时，保证每个学期的教学计划都能够从容完成，保证学生学得扎实巩固。在新手中国教师授课的前期阶段，学校有必要再为班级安排一名班主任或者泰语助教，协助初到泰国的汉语教师管理课堂秩序、发布课堂口令、布置作业等。

第六节 外派交流生到中国学习汉语

2017年之前的罗勇达信中学对外交流渠道很闭塞，因为学校并没有把汉语言看得很重要，所以与中国的合作少之又少，每年都会有各种去英国或是美国的夏令营活动，但是学校唯一没有考虑到的就是去中国。2017年3月后，随着“一带一路”政策之风吹到泰国，泰国的很多职业学校都改变了原来的想法。罗勇达信中学也不例外，在罗勇各职业学校校长一行团队到中国的杭州和贵州走访后，彻底改变了对中国原来的看法。从贵州到杭州的高铁，穿山越岭，开凿隧道和铺设铁路的技术让校长团队惊叹不已，高铁的时速之快在几位校长的亲身体会之下也显得非常真实和令人钦佩。为了发展泰国的铁路，职业学校必须认识到学习中文的必要性，有了联系和沟通，就离技术更进一步。贵州的大数据系统也已经大试运行，目前中国区的 iCloud 已经全部转到贵州大数据的云端。目前中国的科技发展之快不可小觑，未来的区域间合作是大势所趋。

另外，2017年中泰铁路宣布动工，中泰铁路是泛亚铁路中线的重要组成，除了曼谷至呵叻段以外，中国到老挝段，老挝至泰国段也在积极推进中。泛亚铁路中线工程，对于拉动中国与东南亚间，甚至整个欧亚之间的经济繁荣，将具有划时代的意义，泛亚铁路中线的通车将会让泰国的旅游业掀起新的浪潮，交通的便

利将会吸引更多的游客进入泰国,带动泰国经济发展的同时也促进文化旅游产业的蓬勃发展。因此汽修、乘务相关专业也颇受关注,这些专业因其独特性而对中文产生新的需求和学习动力。

所以,派遣留学生到中国学习汉语就是组成国际间交流合作的纽带和前提条件。有了语言环境,学习就更加简便;有了语言环境,学习将更加专业;有了语言环境,学习便更有针对性。

2016年,罗勇达信中学有两名学生通过考试顺利到中国留学,10个月后,她们回到罗勇达信中学,汉语水平和走的时候完全不一样。如果用 HSK 考试成绩说明问题的话,她们走的时候是汉语三级,回来以后是五级了。10个月内突飞猛进的进步都要归功于语言环境,课上听老师讲解,课下和同学交流,寄宿在同学家里,在中国的生活创造了很多额外的学习机会。同样,职业学校的学生想学好汉语的话也需要一定的语言环境,如果在泰国很难创造的话就尽量争取机会到中国留学。

再有就是校企合作的问题。一般的职业学校都会有校企合作的项目,因为这涉及到学生将来就业的现实问题。地处罗勇的职业学校尤其要注重校企合作。罗勇可以说是整个泰国的工业中心,罗勇还有一个称号叫做泰国工业城。在罗勇的 Maptapht 市有一座庞大的罗勇工业园区。泰中罗勇工业园开发有限公司是由中国华立集团与泰国安美德集团合作开发的面向中国投资者的现代化工业区。总体规划面积 12 万平方公里,包括一般工业区、保税区、物流仓储区和商业生活区,主要吸引汽配、机械等中国企业入园设厂。越来越多的中国企业入驻泰国,这就意味着将来的泰国会越来越需要语言型的技术人才而不仅是单一型的技术人才。每一所职业学校都应该抓住每一次到来的机会派遣留学生到中国留学,如果没有机会的话,就要积极努力地创造机会。

结论

一、结语

关于研究泰国职业学校的汉语教育的文章目前还不算特别多，笔者在相关职业学校工作四余年，见证了罗勇达信中学职校一路走来的艰辛与成长，本文从个案研究出发，以罗勇达信中学和罗勇维提亚空学校为研究对象，从学习动机、师资配置、课程设置、教材选用和国际合作 6 个方面进行调查研究，分析泰国职业学校学生的汉语学习情况，发现职业学校目前存在着以下问题：

1. 学生学习动机不强烈、缺乏正确引导的问题，这不是只强调中文的重要性就能让学生发奋图强的，需要长时间的引导和培养；2. 缺乏足够数量且具有专业素养的汉语教师，职业学校普遍存在师资力量不足的问题，而且流动性大，难以培养和师生之间的默契的教学关系，教师的学历要求和专业素养要求也不明确；3. 课程设置有待进一步提高，有的学校每周课时只有 1-2 个小时，学生每周和老师只见一两次面，根本达不到相应的学习目标；4. 教材使用不合理，这是目前泰国汉语教学普遍存在的问题，学校大都没有规定的汉语教材，需要汉语教师自行选择或编订，造成所使用的教材质量参差不齐，难以满足学生学习汉语的需要；5. 学校需要进一步提高对汉语教学的管理力度和重视程度，教师各行其是，缺乏系统要求，这样不利于教师汉语教学技能的提高，更不利于汉语教学的顺利进行；6. 国际合作缺乏自主性，以罗勇的职业学校为例，中方邀请校方参加合作的次数居多，自主争取的国际合作较少。

在调差研究泰国目前职业学校在汉语教育方面的现状和所遇到问题的基础上，笔者分析了造成这些瓶颈的原因，并根据所调查的资料、文献的参考以及自己的理解为泰国职业学校提出一些改进教学的方法，包括 1. 开设辅导课程对学习动机进行正确引导，不仅能提高学生学习汉语的积极性，还能对学生的学习生涯和以后的工作生活产生重要影响；2. 合理安排课程，建议学校按照第二语言的学习要求，将课时设置为每周四到五节，达到学习的连贯性，另外可以按照专业安排汉语课，进行有针对性的汉语训练；3. 职业学校与侨办合作解决师资问题，通过侨办的培训提高现有教师的授课水平，增加选派教师的数量，同时加强培养本土汉语教师；4. 编写专业配套的教材，中方和泰方老师合作选择合适的现有教材并根据本校情况编订适用的汉语教材；5. 学校制定针对性的教学计划，加大对汉语教学的重视程度，将中文课纳入本校正规的教务管理系统，结合本职业学校的特点，制定合适的教学目标和大纲，相应地增加课时；

6. 外派交流生到中国学习汉语，为学生争取更多的进修汉语的机会。希望以上对策能够对未来泰国职业学校的发展做一点小小的贡献。

罗勇达信中学在这些年对内不断加强汉语教学与 HSK 考试相关联系，对外也在不断加强与中国院校的合作，合作院校逐年有所增加，交流活动的形式也越来越多样化，即使不去留学的学生也可以通过每年的院校交流令营感受中华文化和汉语的魅力。学校方面也在努力改善学习条件和环境，希望可以提高学生来学习汉语的积极性，很多学生通过参加令营也对中国有了不一样的看法，以前，在很多泰国学生的眼里，中国可能就是很多年前电视上报到的那样不现代化也没有吸引他们的地方，但是真正来到中国以后，感受到中国的现代化气息和古老的文明底蕴，是会提高学生来学习汉语的积极性。普遍学生认为汉语很难，所以不愿意学，但是经过院校交流情况有了明显改善。

本文的不足之处在于笔者的语言还不够专业和严谨，参考的材料还不够全面，借鉴的知识还不够专业，收集的资料也不够完整，只是取了 110 个调查对象左样本研究，选题也比较单一，缺乏广度和深度。但是笔者希望本文能够为今后研究相同课题的学者提供一些真实的资料，也能够为今后职业学校在汉语方面的发展提供一些可以借鉴的建议。

二、创新之处

1. 针对性

国内外二语习得领域的学者普遍较关注汉语课堂教学的相关问题，也做了大量丰富的研究，本文在前人研究的基础上缩小了研究范围，将研究对象设定为罗勇两所职业学校的汉语教学情况。本文在问卷调查的基本上分析罗勇两所职业学校目前汉语教学中存在的问题，并提出针对性的改善建议，有助于提高教学效率和质量。

2. 全面性

在研究内容上，本文针对教师和学生进行了多方面的调查分析。在研究方法上，本文结合了课堂观察、问卷调查以及师生访谈的方法，点面结合，全方位了解罗永两所职业学校的汉语教学情况，方法较为全面，因而结果也较有说服力。

3. 实用性

本文调查真实课堂上出现的问题，通过观察，发现问题，分析实况，并结合笔者自身在泰国的教学实践进行系统剖析，针对罗勇两所职业学校的汉语课堂提出了几个建议，为泰国职业学校的汉语教学提供了一点参考，具有一定的实用性。

三、不足之处

1. 本文中获得的反馈语预料仅局限在罗勇两所职业学校中，样本受到限制，缺少充分的代表性，也难以直接分析出泰国职业学校整体的汉语教学情况。

2. 在后续的课堂反馈语研究中，可以将课堂实录范围在数量、时间、空间上都进行扩大，以得到更详实的真实语料，增加中泰教师的课堂反馈语对比分析，增加新手教师与老手教师之间的对比分析，对对外汉语教师的真实课堂情景进行更深入细致的观察，建立泰国汉语教师的反馈语语料库，促使反馈语的研究更全面深入。



致 谢

本文在导师李寅生教授的悉心指导下由本人独立完成。在泰国华侨崇圣大学两年来的学习生活中，我体会到了每一位教师的辛苦付出与对我们的谆谆教诲，我得到了老师们的无微不至的关怀。这些感激我一直悄悄地存在内心深处，现在我终于有机会表达我对学校和老师们的由衷感谢！当然，这种发自内心的感谢并不是三言两语能够表达得出来的。

对悉心辅导我写论文的李寅生教授，我的内心更是有说不出的感激。在刚刚分配完导师的时候，李寅生教授就教导我们，要按时认真地完成论文，并举了多年来他带学生的例子，告诫我们认真对待最后的考核，并指导我如何选题、如何构建论文框架。尤其值得一提的是，我在写论文的这几个月里，生活上出现了很大的变动，有一段时间无心学业，是李教授悉心问明我的情况，并耐心开导我，使我重新找到人生的方向，李教授，我想在这里发自内心地对您说一声“谢谢”！是您在我迷失方向的时候像指南针一样让我拨开迷雾见月明，“谢谢您”！

然而，时光荏苒，岁月如梭，转眼间，两年的研究生时光已经匆匆而去，回想起两年来的点点滴滴，我感慨万千！是覃凤余老师让我感受到学习汉语的乐趣，让我体会到汉语的博大精深！是尹老师和田老师让我在家里遇到特殊情况的时候感受到了学校的温暖！是马胜东同学、邓莹同学、王云芳同学等等好多好多同学让我感觉到我不是一个人在奋斗！我想对所有教过我学问、人生的老师们，所有的我亲爱的同学们说一声“谢谢”，是老师和同学们让我在异国他乡感受到了家的温暖。

要感谢的人实在太多，要感谢的事我都一一记在心里，感谢泰国华侨崇圣大学的每一位师生对我的帮助和关怀！我在这里向您们致谢！

参考文献

中文参考文献

著作:

- [1] 吕必松. 对外汉语教学法概要[M]. 北京:北京语言学院出版社. 1990
- [2] 胡文仲. 跨文化交际学概论[M]. 北京:外语教学与研究出版社. 1999
- [3] 鲁健骥. 对外汉语教学初级阶段教学大纲[M]. 北京:北京语言文化大学出版社. 1999
- [4] 杨寄洲. 对外汉语教学初级阶段教学大纲[M]. 北京:北京语言大学出版社. 1999
- [5] 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京:北京语言文化大学出版社. 2000
- [6] 程棠. 对外汉语教学目的的原则方法[M]. 北京:华语教学出版社. 2000年
- [7] 赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京:商务印书馆. 2004
- [8] 高顺全. 对外汉语教学中探新[M]北京:北京大学出版社. 2005
- [9] 吴金辉. 教师专业发展的理论与实践[M]. 北京:中国传媒大学出版社. 2006
- [10] 杨惠元. 课堂教学理论与实践[M]. 北京:北京语言大学出版社. 2007
- [11] 朱拉隆功大学东亚研究所中国学中心研究组. 泰国华文教学研究: 中小学教育[M]. 曼谷: 朱拉隆功大学出版社. 2008
- [12] 吴勇毅. 对外汉语教学法[M]. 北京:商务印书馆. 2012

期刊:

- [1] 冯坚. 试论泰国经济发展与职业教育[J]. 昆明师专学报, 1997年03期
- [2] 查那·卡斯帕. 职业技术教育与培训: 泰国的经验[J]. 联合国教科文组织职业技术和教育培训专讯. 2010(10)
- [3] 李峰. 泰国汉语教育的历史、现状及展望[J]. 国外社会科学. 2010年03期
- [4] 吴建平. 泰国汉语教育与汉语推广现状、问题及对策[J]. 集美大学学报(教育科学版). 2012年02期
- [5] 刘惠贺月婷. 泰国东北部华文民校汉语教学现状与反思(上)——以四色菊府甘平埠侨南学校为例[J]. 教育观察(上旬刊). 2013年07期
- [6] 刘惠贺月婷. 泰国东北部华文民校汉语教学现状与反思(下)——以四色菊府甘平埠侨南学校为例[J]. 教育观察(上旬刊). 2013年08期
- [7] 陈艳艺. 泰国汉语师资现状及对策研究[J]. 东南亚纵横. 2013年08期

论文:

- [1] 黄玲. 曼谷工商管理学院的汉语教学现状、问题及对策[D]. 暨南大学硕士学位论文. 2008
- [2] 潘钰. 基于泰国职校汉语初级阶段非常规教学模式初探[D]. 暨南大学硕士学位论文. 2009
- [3] 陈秀珍. 泰国汉语教学现状及展望[D]. 河北师范大学硕士学位论文. 2011
- [4] 彭小娟. 泰国便利店汉语口语教材编写的理论与实践[D]. 云南大学硕士学位论文. 2012
- [5] 曾阳. 泰国职业学校汉语综合课教学模式及应用研究[D]. 山东师范大学硕士学位论文. 2012
- [6] 褚颜春. 泰国职业技术学校汉语零起点教学设计——以庄他武里职业技术学校为例 [D]. 广西师范大学硕士学位论文. 2013
- [7] 成泳贞. 泰国尖竹汶职业技术学校汉语教学历史与现状调查研究 [D]. 广西师范大学硕士学位论文. 2014
- [8] 陈泽华. 泰国学生汉语认同与中国文化认同调查研究——以泰国庄他武里职业技术学校为例[D]. 广西师范大学硕士学位论文. 2014
- [9] 黄子君. 试论中泰初级汉语教材对比研究——以《体验汉语》和泰国人编写的《汉语教程》为例[D]. 广西师范大学硕士学位论文. 2014
- [10] 许艳. 泰国碧差汶职业技术学院汉语教学问题分析及对策研究[D]. 山东师范大学硕士学位论文. 2014
- [11] 夏立志. 泰国职业学校汉语教学现状与思考[D]. 山东师范大学硕士学位论文. 2014
- [12] 段辉丽. 泰国汉语课堂管理相关问题研究——以商业管理技术学院为例 [D]. 河北师范大学硕士学位论文. 2015
- [13] 苑菲. 泰国职业学校汉语口语教学模式研究——以泰国巴真府综合技术学院为例 [D]. 辽宁师范大学硕士学位论文. 2015
- [14] 王妍. 泰国汉语教学的个案研究——以合艾商业技术学院为例[D]. 广西师范大学硕士学位论文. 2015
- [15] 薛燕琳. 泰国巴真府汉语教学现状分析及对策——以甲民武里工业和社区教育学院为例[D]. 辽宁师范大学硕士学位论文. 2015
- [16] 李力. 《交际汉语》教材及其在泰国华富里府三所职业学校的使用情况研究[D]. 鲁东大学硕士学位论文. 2016

- [17] 葛丽颖. 泰国职校汉语教学现状及职校计算机专业汉语教学设计[D]. 兰州大学硕士学位论文. 2016
- [18] 郭文静. 泰国沙缴府职业技术学校教材使用情况调查研究——以《体验汉语生活篇》(泰语版)为例[D]. 曲阜师范大学硕士学位论文. 2016
- [19] 常乐. 对泰职校汉语初级阶段综合课课堂教学设计研究——以巴吞他尼职业技术学院为例[D]. 河北大学硕士学位论文. 2016
- [20] 李宇飞. 泰国巴真技术学院汉语教学情况调查[D]. 吉林大学硕士学位论文. 2016
- [21] 吴亚珠. 泰国职校汉语课外活动开展存在问题与对策——以中部三所职校为例[D]. 云南师范大学硕士学位论文. 2016
- [22] 孙英霞. 泰国帕尧职业技术学院汉语教学现状分析与对策[D]. 辽宁师范大学硕士学位论文. 2016
- [23] 孙世伟. 泰国中文教育情况探究[D]. 吉林大学硕士学位论文. 2016
- [24] 元姣姣. 游戏教学应用于泰国职业教育中学汉语课堂中的研究——以泰国素林府职业教育中学为例[D]. 辽宁大学硕士学位论文. 2016

附录

关于罗勇市达信中学和罗勇市维提亚空学校学生汉语学习的调查问卷

学校：_____ 年级：_____ 年龄：_____ 专业：_____

一、请根据你的实际情况进行选择。

1. 为什么学习汉语?()

- A. 出生在华人家庭
- B. 父母让学的
- C. 对汉语感兴趣
- D. 觉得很有用

2. 在上职业学校以前是否学过汉语?()

- A. 学过
- B. 没学过

3. 目前的汉语水平?()

- A. 完全不会
- B. 只会一点
- C. 能够日常对话

4. 参加过 HSK 考试吗?如果参加过, 你已经通过了几级考试?()

- A. 没有
- B. 一级
- C. 二级
- D. 三级
- E. 四级

5. 将来有想去中国留学深造的意愿吗?()

- A. 有
- B. 没有
- C. 没想好

6. 你觉得职业学校应该开设汉语课吗?()

- A. 应该
- B. 不应该
- C. 无所谓

7. 在学校，你除了学习汉语书上的知识，老师有补充关于文化、饮食等方面的知识吗?()
- A. 有
 - B. 偶尔有提到，但是不多
 - C. 根本没有关于中国、文的任何内容
8. 学校的中文教师流动性大吗?()
- A. 一年一换老师
 - B. 2-3 年换一次老师
 - C. 一直都是一个老师
9. 学校来自中国的汉语教师和泰国本土的汉语教师目前是什么比例?()
- A. 泰国老师偏多
 - B. 中国老师和泰国老师人数差不多
 - C. 中国老师偏多
10. 学校的大多数的汉语教师教授汉语的教龄是多少?()
- A. 1-2 年
 - B. 2-4 年
 - C. 4-6 年
 - D. 6 年以上
11. 你每周有多少小时中文课?()
- A. 1-2 小时
 - B. 3-4 小时
 - C. 4-6 小时
 - D. 6 小时以上
12. 平时除了上课之外的中文活动吗?()
- A. 有很多
 - B. 偶尔有
 - C. 根本没有
13. 喜欢你现在的汉语教材吗?()
- A. 喜欢
 - B. 不喜欢
 - C. 不介意教材到底怎么样

14. 你目前的教材上有跟专业有关的汉语吗?()

- A. 没有
- B. 一点
- C. 有专门的教材

15. 你的学校有合作的中国高校或者企业吗?()

- A. 有校企合作但是没有中国企业
- B. 有跟中国的企业对接
- C. 没有校企合作

二、请填写你真实的想法。

1. 你学习汉语几年了?觉得现在自己可以和中国人自由交流了吗?如果不能,你认为原因是什么?
2. 你对现在的汉语课内容和课时安排有任何建议吗?
3. 你觉得现在的汉语教材对你今后的职业生涯有帮助吗?你对教材的改进有哪些建议呢?
4. 你喜欢有经验的老师还是刚毕业的老师?为什么?

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล MISS JIN HONG (靳红)
วัน เดือน ปีเกิด 7 ธันวาคม 2531
ที่อยู่ปัจจุบัน 226/2 หมู่ 3 ตำบลกร่ำ อำเภอแกลง จังหวัดระยอง 21190
ประวัติการศึกษา สถาบันการพลศึกษาฮาร์บิน (พลศึกษา)
พ.ศ. 2559 - 2561
ประวัติการทำงาน
พ.ศ. 2554 - 2557 ครูสอนภาษาอังกฤษ
องค์กรฝึกอบรมครูภาษาอังกฤษ Shenyang Smile English
พ.ศ. 2557 - 2561 ครูสอนภาษาจีน
โรงเรียนมัธยมทักษิณ จังหวัดระยอง